

dessins :
Pierre FRISANO
adaptation :
Raymond MARIC

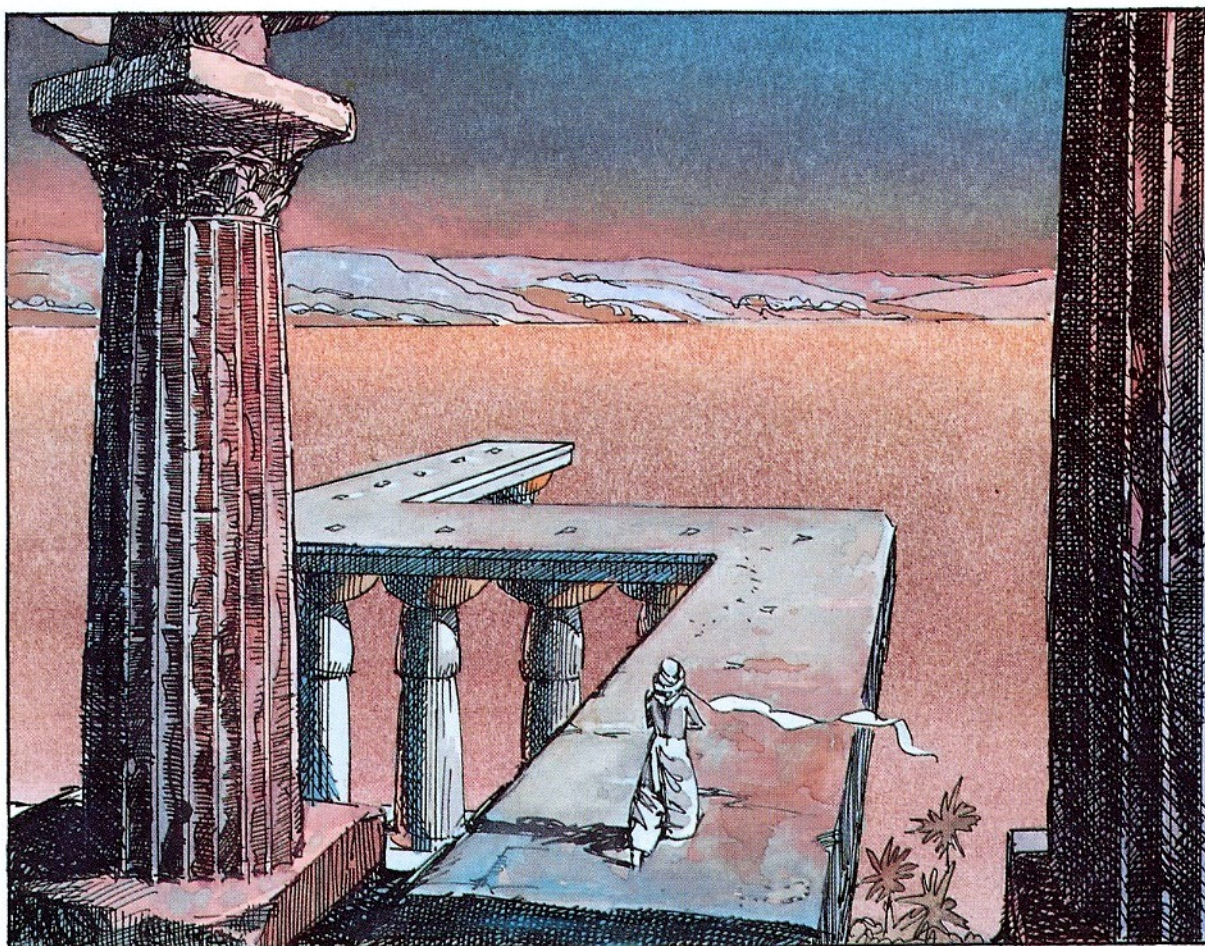
Aïda

de Giuseppe Verdi



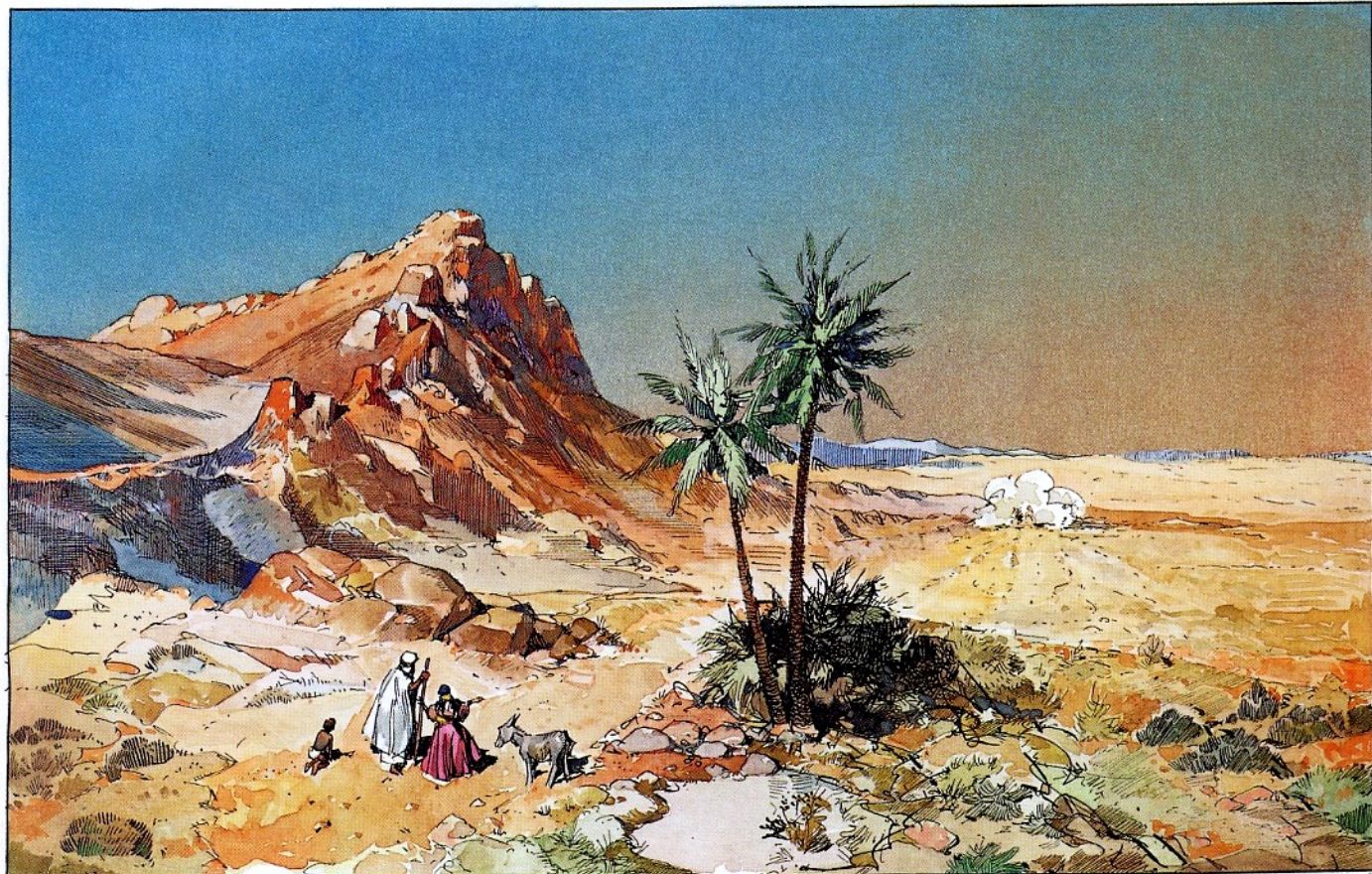
Aïda

de Giuseppe Verdi



livret original : Antonio GHISLANZONI - conseiller musical : Marc DAVID
mise en couleurs : Marie-Paule ALLUARD

La lecture de cet album s'enrichit à l'écoute de l'enregistrement correspondant en disque ou cassette.



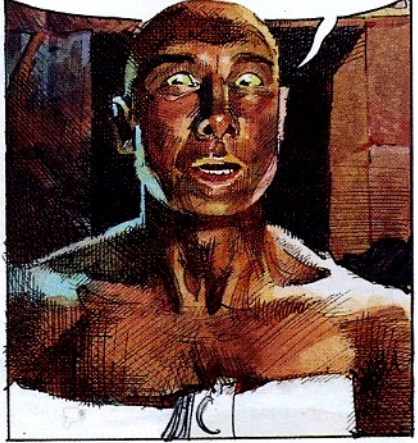
AÏDA



ET DÉJÀ LES RUMEURS
SE CONFIRMENT À
MEMPHIS, CHEZ PHARAON.



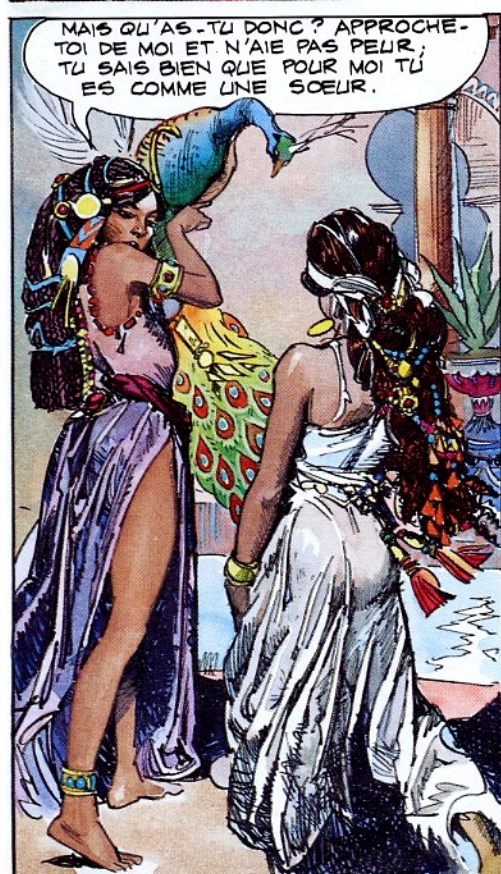
MA FONCTION DE "GRAND PRÊTRE"
ME DONNE LE PRIVILÈGE DE
CONSULTER ISIS NOTRE Déesse.
ELLE M'A RÉVÉLÉ LE NOM DE
CELUI QUI PRENDRA LA TÊTE
DE NOS ARMÉES POUR
REPOUSSER L'ENVAHISSEUR.

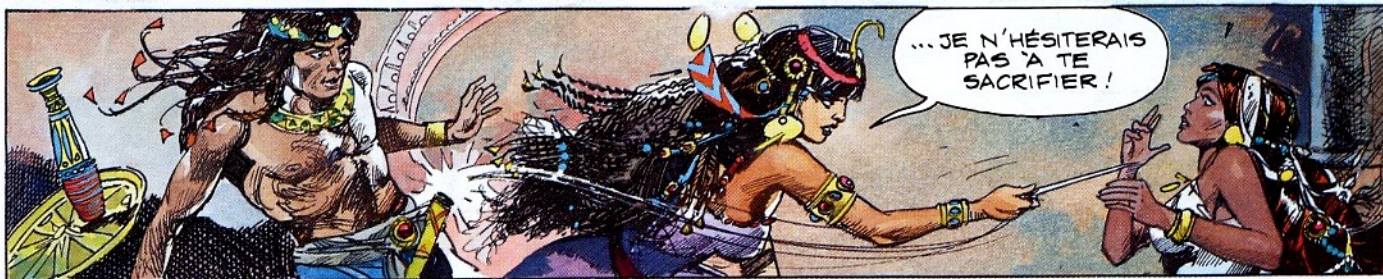
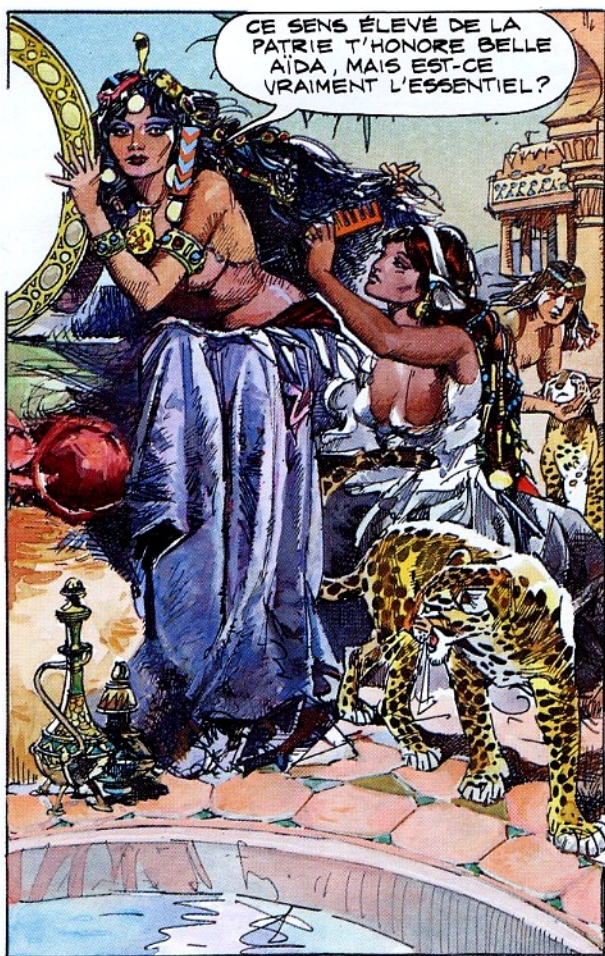






MAIS VOILÀ QUE SOUDAIN UNE JALOUSIE SOURNOISE CHEMINE DANS CE CŒUR POURTANT ROYAL.







LES HORDES ÉTHIOPIENNES ONT FRANCHI LA FRONTIÈRE DU SUD-EST ET PROGRESSENT RAPIDEMENT LE LONG DE LA VALLÉE DU NIL...



... PROFITANT DE L'EFFET DE SURPRISE, LES BARBARES ENFONCENT SANS PEINE LES RARES COMBATTANTS QUI TENTENT DE S'OPPOSER À LEUR PROGRESSION...



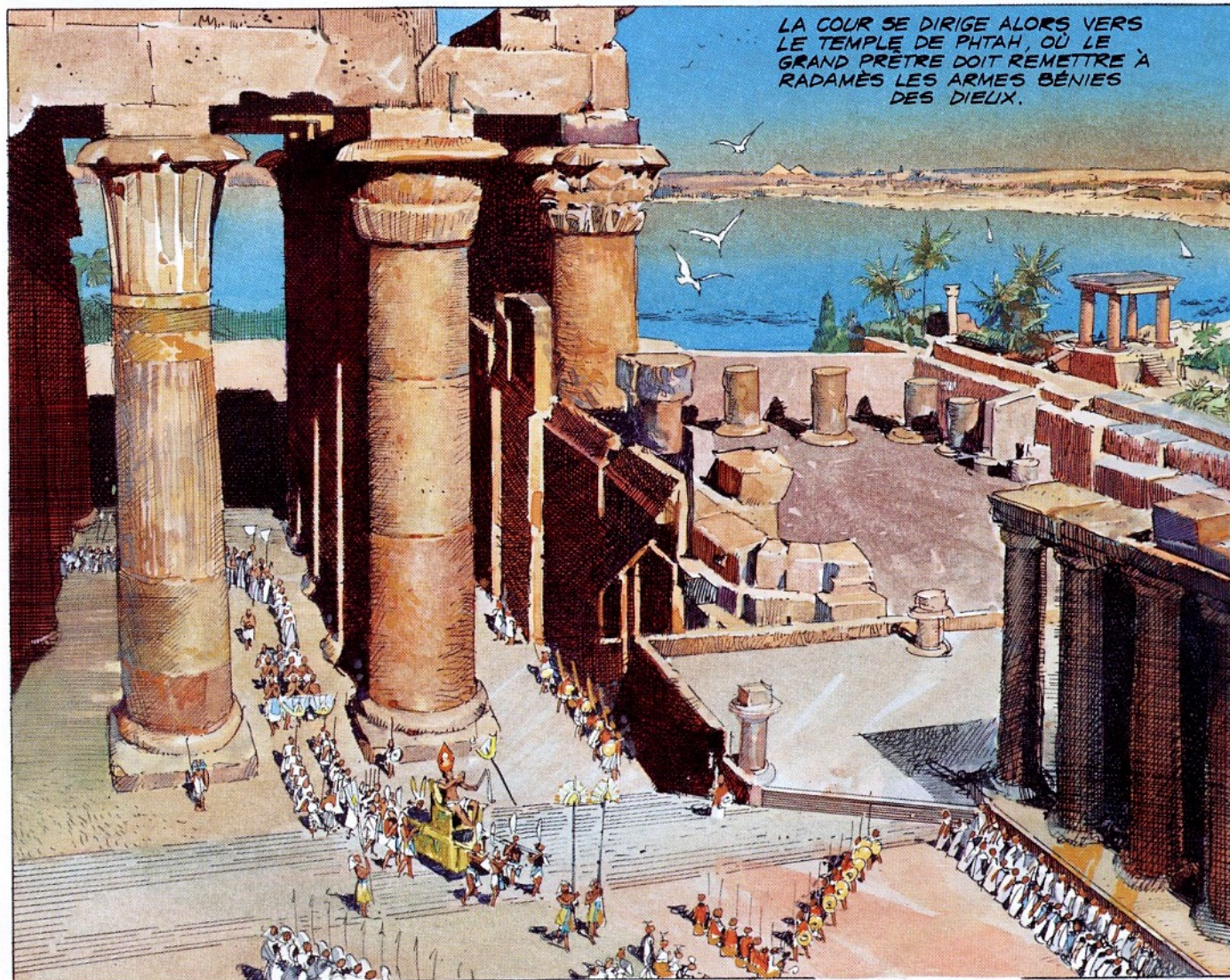
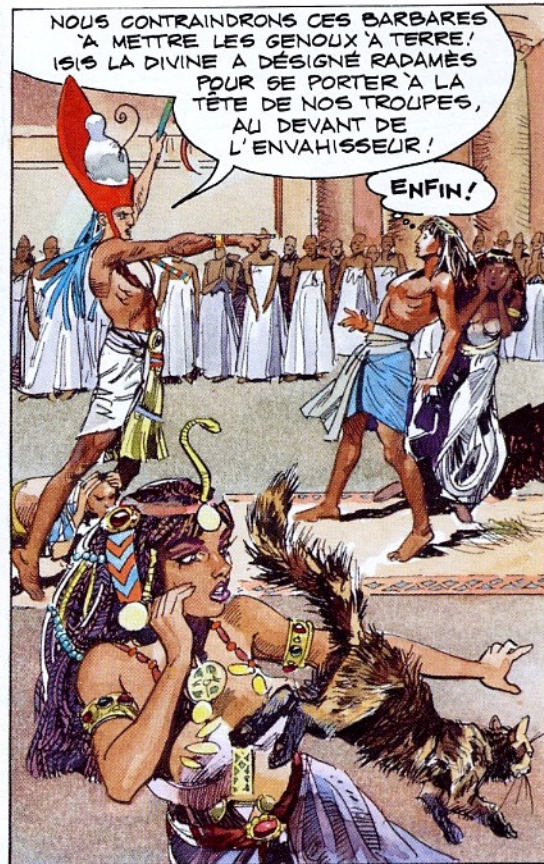
... SUR LEUR PASSAGE, LES CHAMPS SONT DÉVASTÉS, LES RÉCOLTES BRÛLÉES...

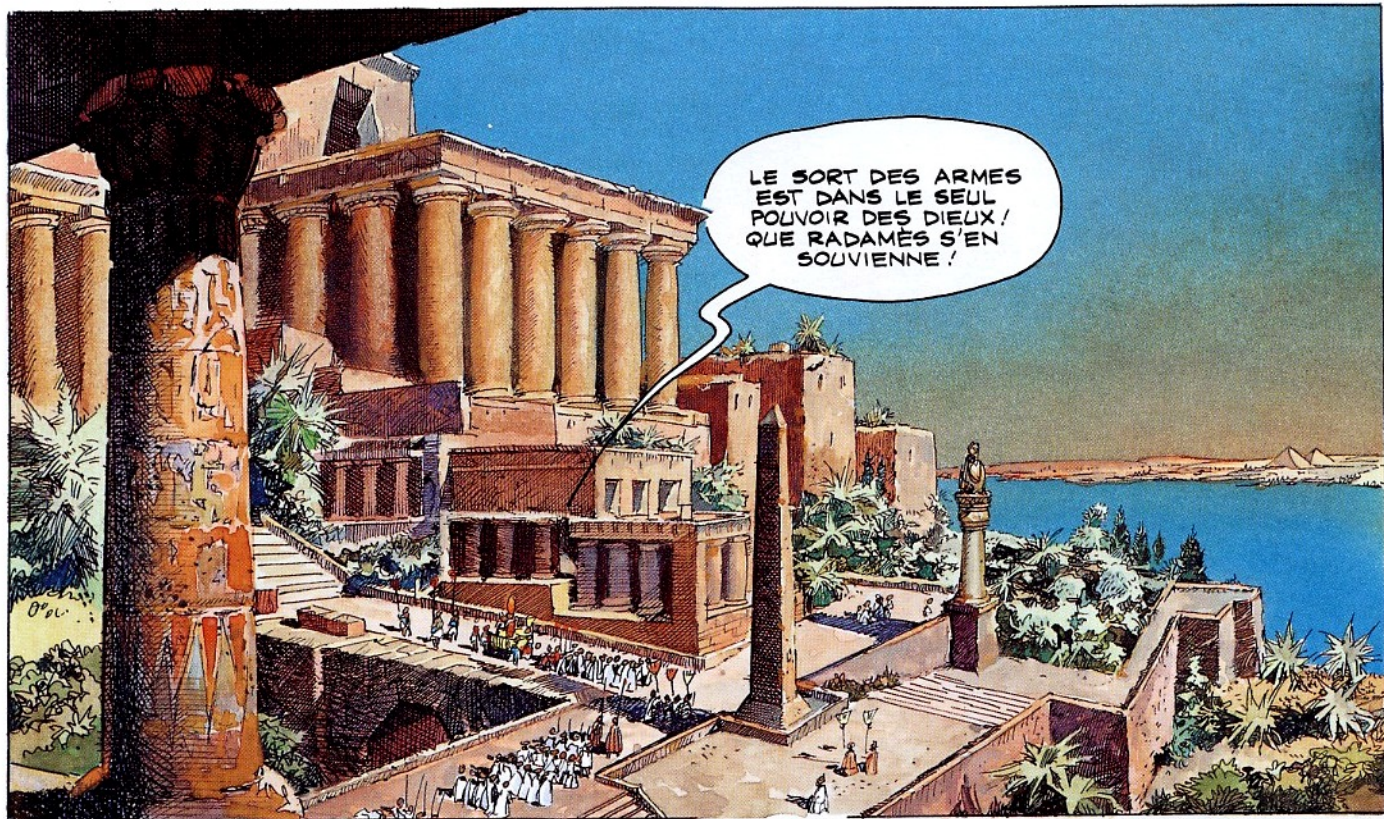


... ET MAINTENANT, LES ENVAHISSEURS MARCHENT SUR THÈBES. ILS SONT CONDUITS PAR UN DES PLUS TERRIBLES GUERRIERS DE CE TEMPS...



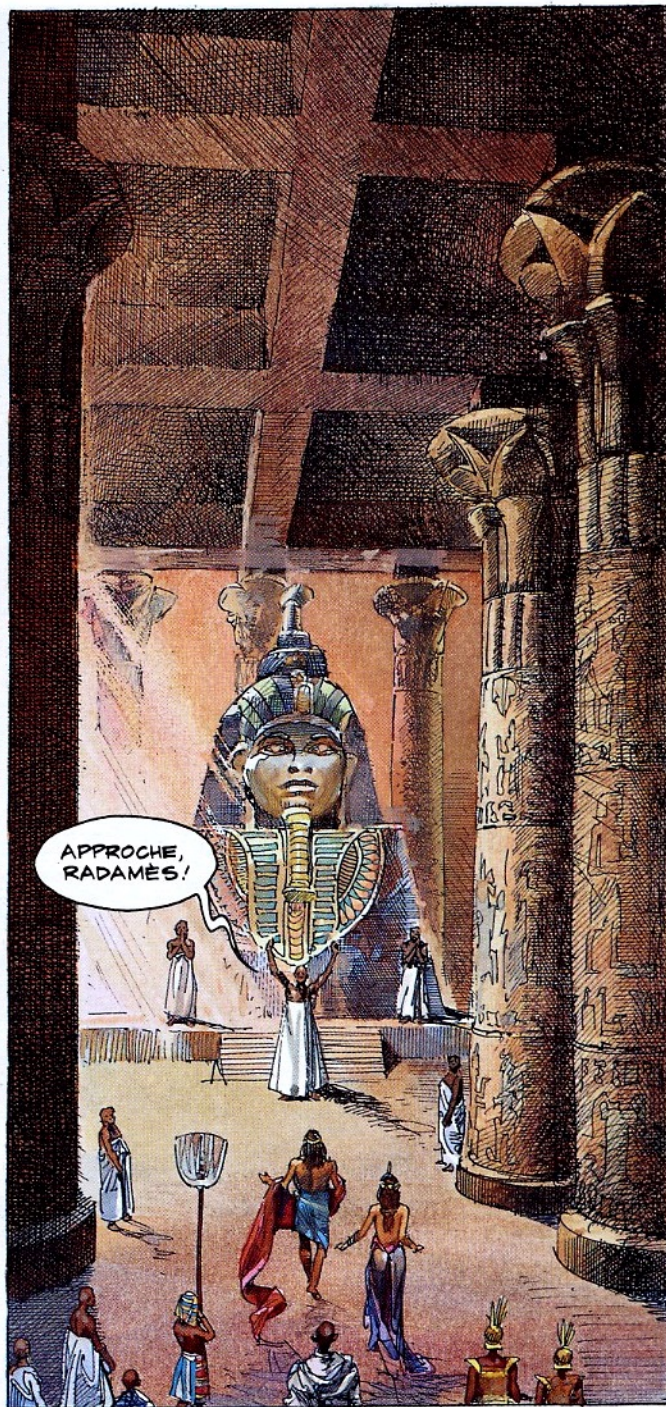
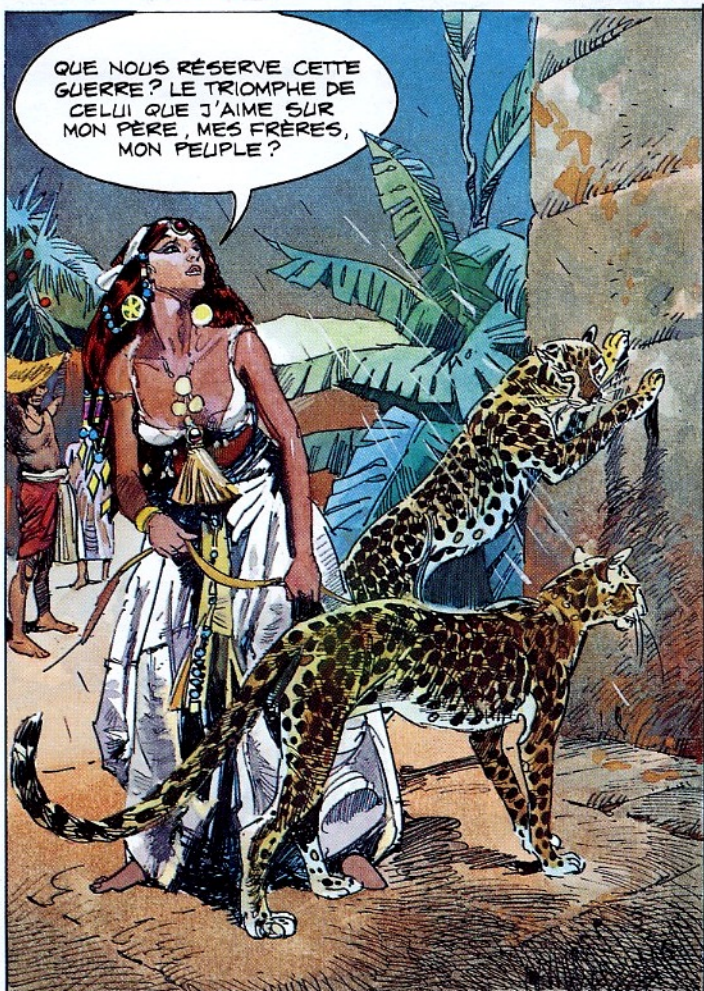
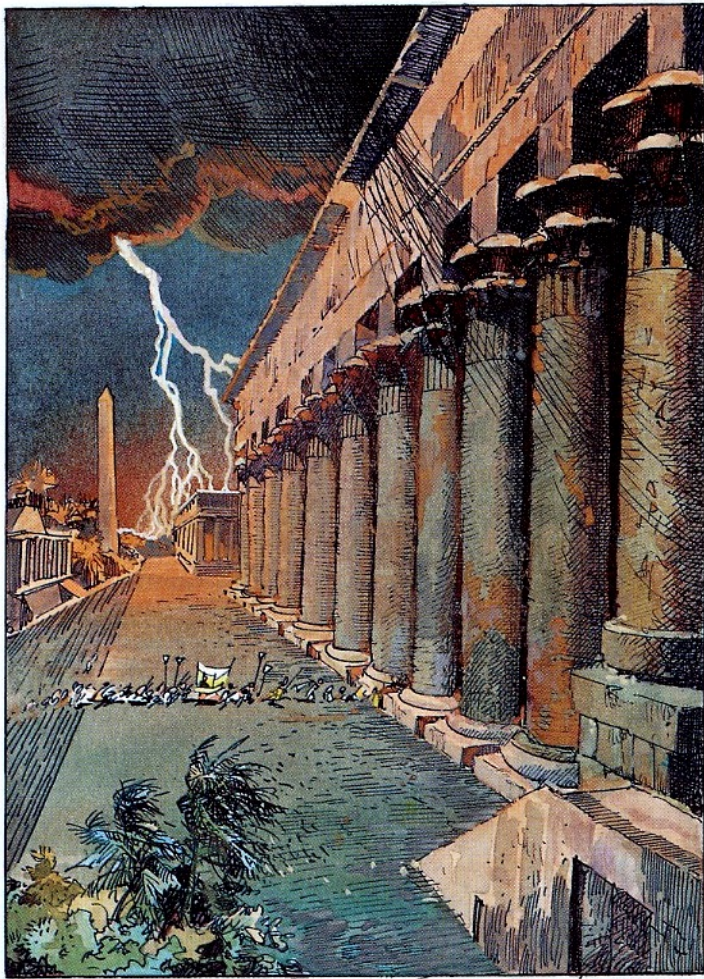
... AMONASRO!

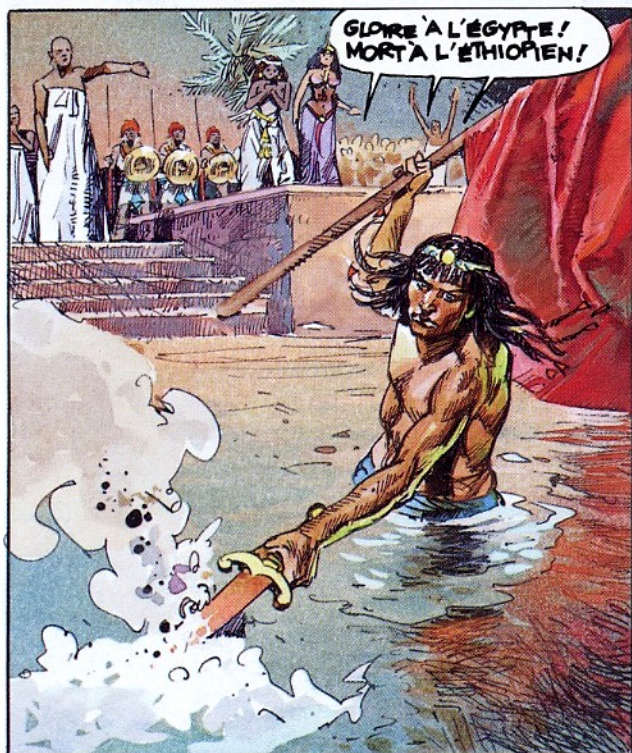
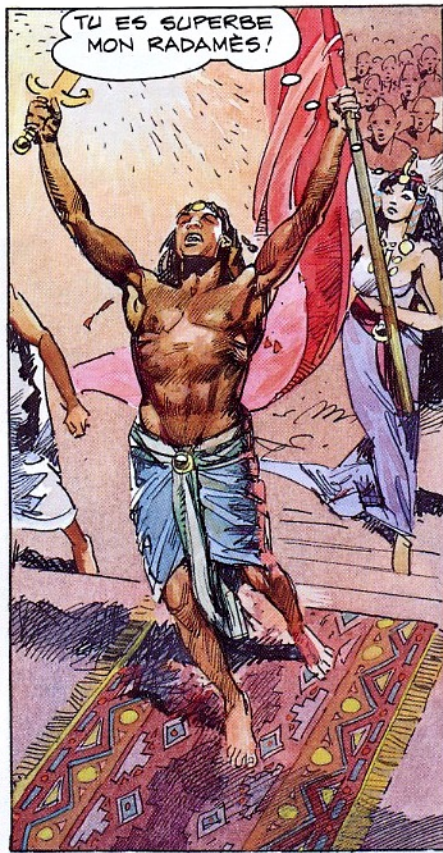




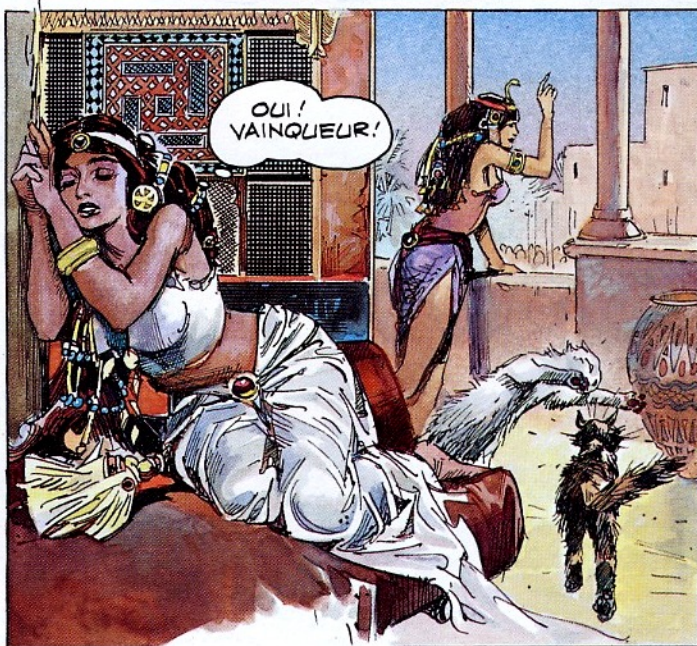
PLUS TARD, AUX ABORDS DU TEMPLE...







LE LENDEMAIN...



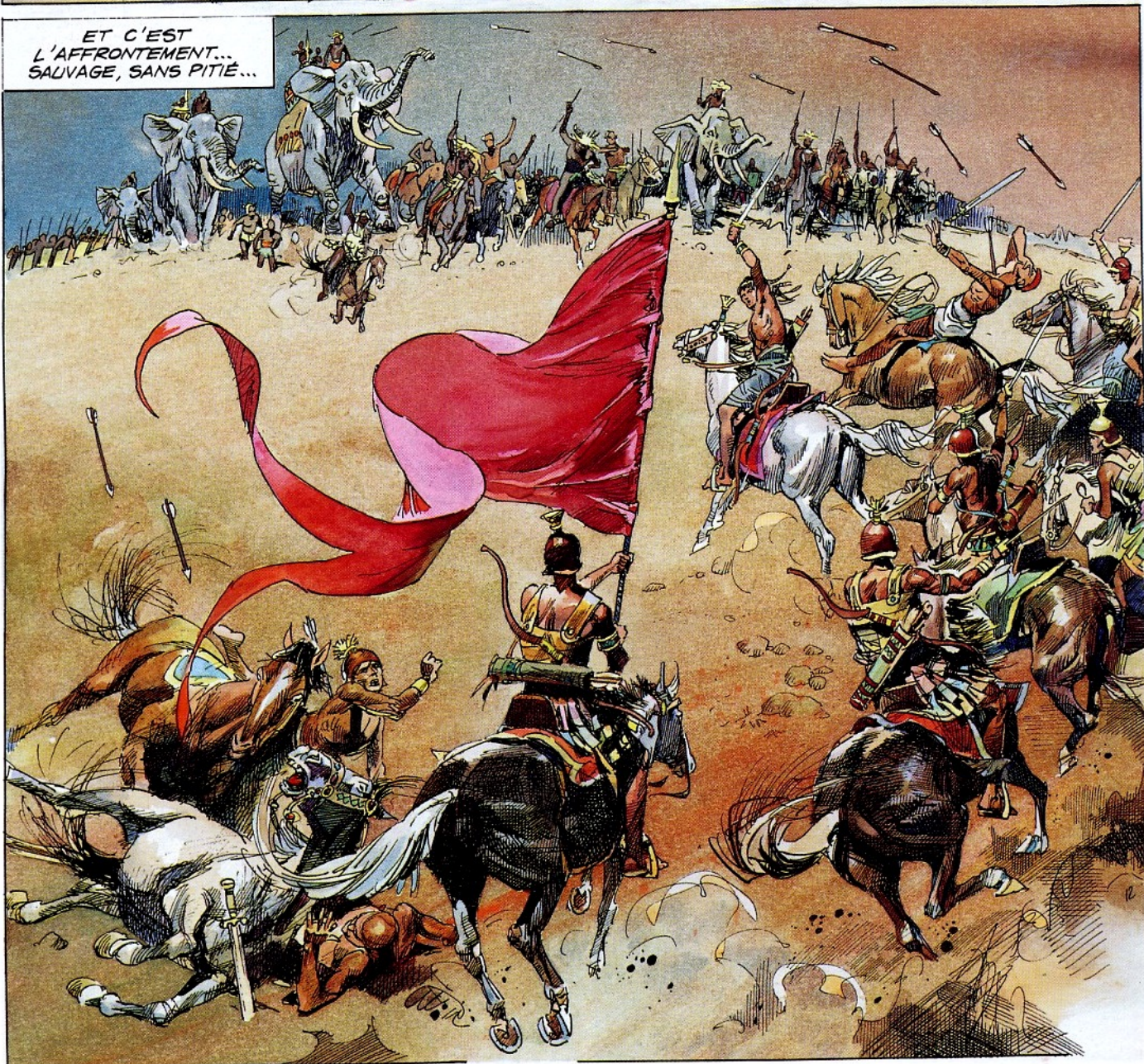
D'APRÈS LES RENSEIGNEMENTS FOURNIS
PAR LES ÉCLAIREURS NOUS NE DEVRIONS
PLUS TARDER À APERCEVOIR LES
PREMIERS ÉLÉMENTS DE
L'ARMÉE ENNEMIE !

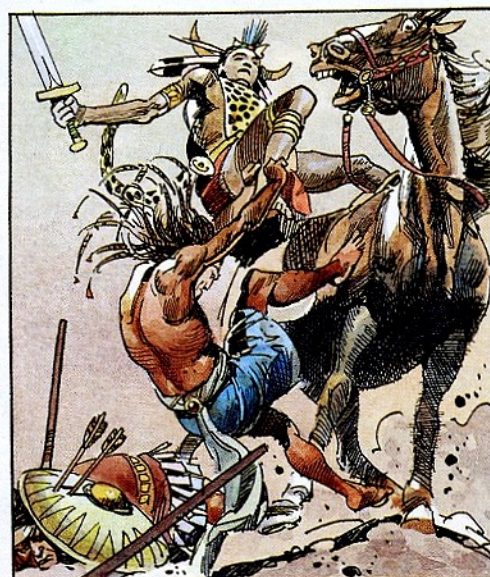
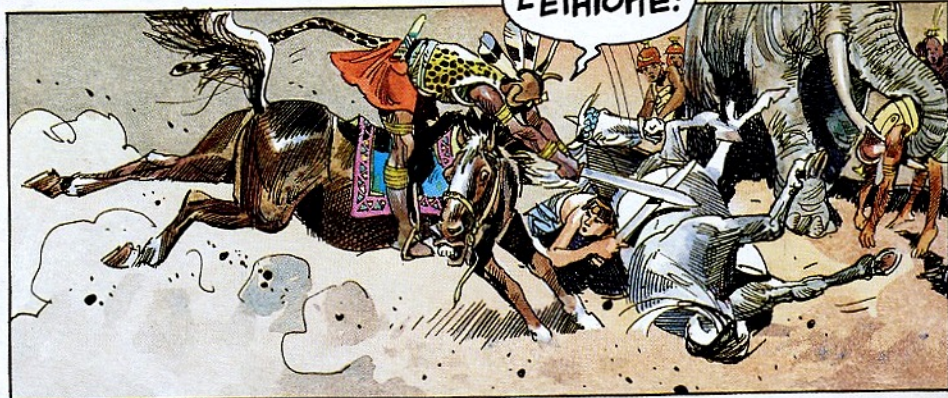
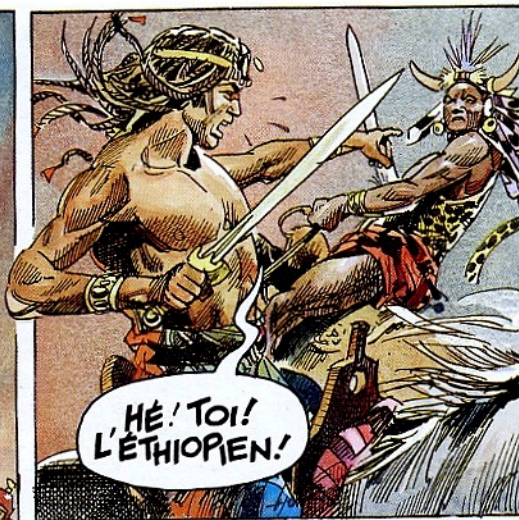
ENFIN, NOUS
ALLONS POUVOIR
EN DÉCOUDRE
APRÈS TANT
DE JOURNÉES
DE MARCHÉ !

L'ARMÉE
DE PHARAON !

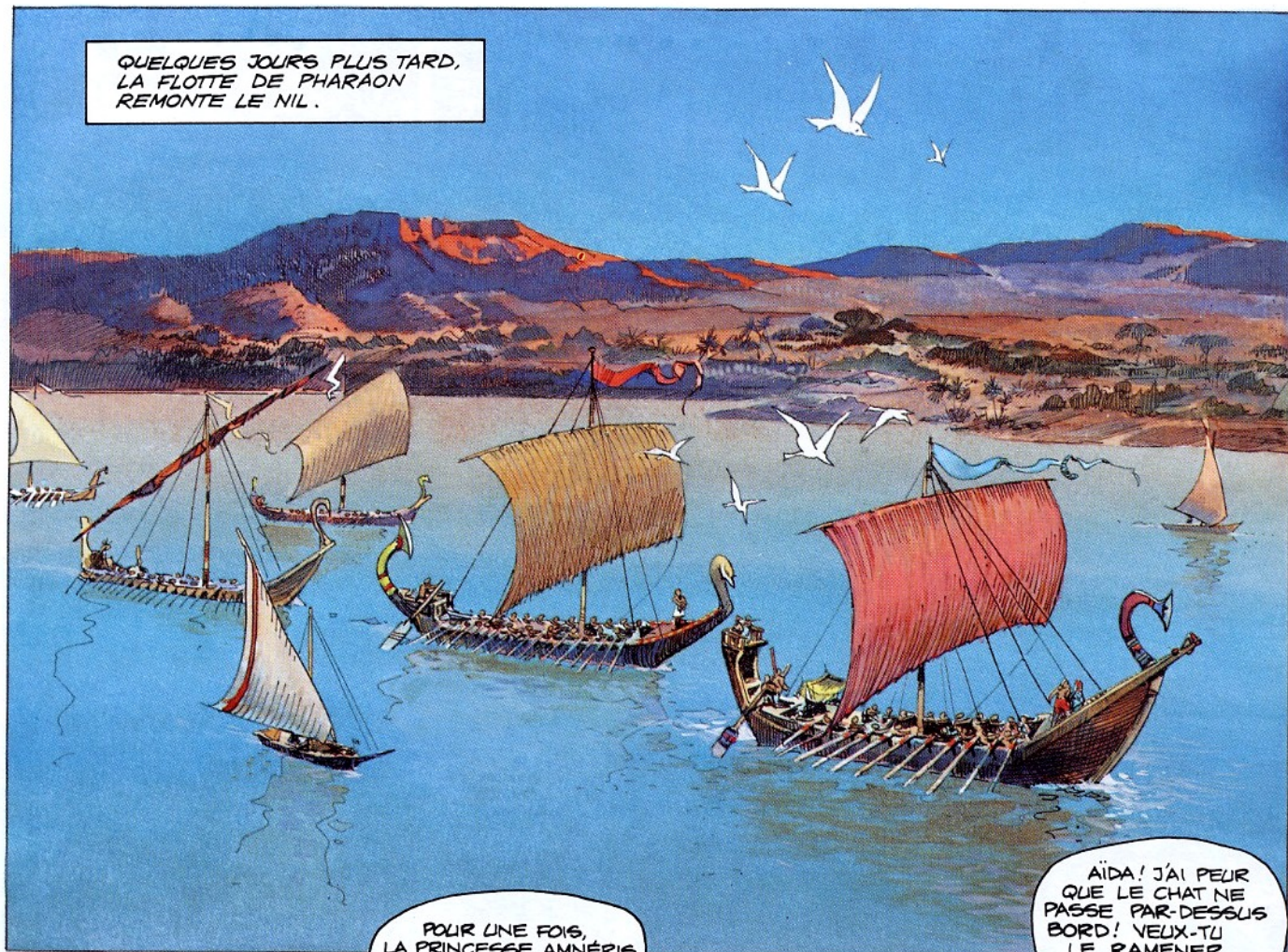
IL Y A LONGTEMPS
QUE J'ATTENDAIS
CE MOMENT !

ET C'EST
L'AFFRONTMENT...
SAUVAGE, SANS PITIÉ...





QUELQUES JOURS PLUS TARD,
LA FLOTTE DE PHARAON
REMONTE LE NIL.



POUR UNE FOIS,
LA PRINCESSE AMNÉRIS
A INSISTÉ POUR
L'ACCOMPAGNER!

ON MURMURE
QU'ELLE SERAIT
TRÈS ÉPRISE
DU GÉNÉRAL!

AÏDA! J'AI PEUR
QUE LE CHAT NE
PASSE PAR-DESSUS
BORD! VEUX-TU
LE RAMENER
IMMÉDIATEMENT
PAR ICI!

NOUS NE
TARDERONS PAS À
ARRIVER À THÈBES,
LA CITÉ AUX
CENT PORTES.

CE VOYAGE VERRA
LE TRIOMPHE DE
MON AMOUR ET
AÏDA EN SERA
LE TÉMOIN.

PHARAON A TENU
À FAIRE LE VOYAGE
PERSONNELLEMENT POUR
ACCUEILLIR RADAMÈS
VAINQUEUR DES
ÉTHIOPIENS.

ELLE NE PERD
AUCUNE OCCASION
DE ME FAIRE
COMPRENDRE QUE
POUR ELLE JE
NE SUIS QU'UNE
ESCLAVE!



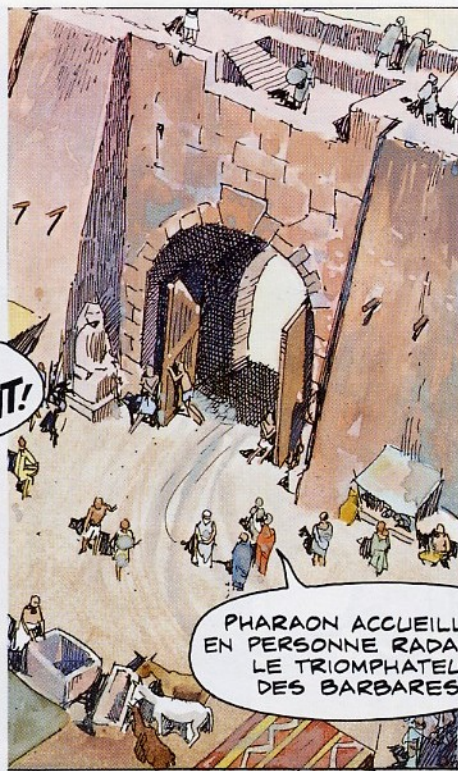








ILS
ARRIVENT!



PHARAON ACCUEILLERA
EN PERSONNE RADAMÈS
LE TRIOMPHATEUR
DES BARBARES.



PÈRE, ME PERMETTEZ-VOUS
DE COURONNER MOI-MÊME
CELUI QUI VIENT DE
CONTRAINDRE L'ENVAHISSEUR
À DÉPOSER LES
ARMES?



SI TU LE
SOUHAITES VRAIMENT...
POURQUOI PAS ?

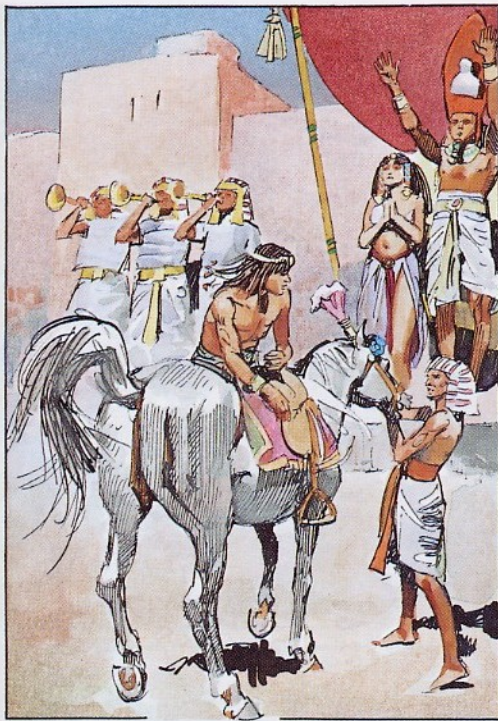
LES
VOILÀ!

GLOIRE
À L'ÉGYPTÉ!

VIVE
RADAMÈS!



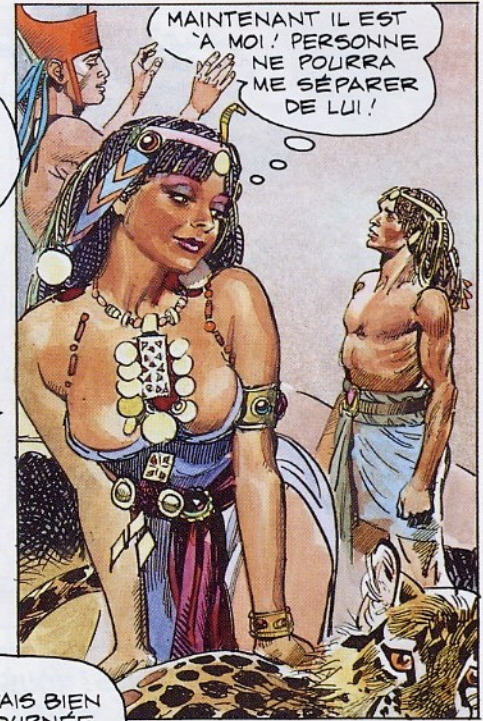




JE TE LE CONFIE! LUI AUSSI
A PARTICIPÉ 'A LA VICTOIRE!



C'EST UN
GRAND
HONNEUR
POUR MOI
GÉNÉRAL!



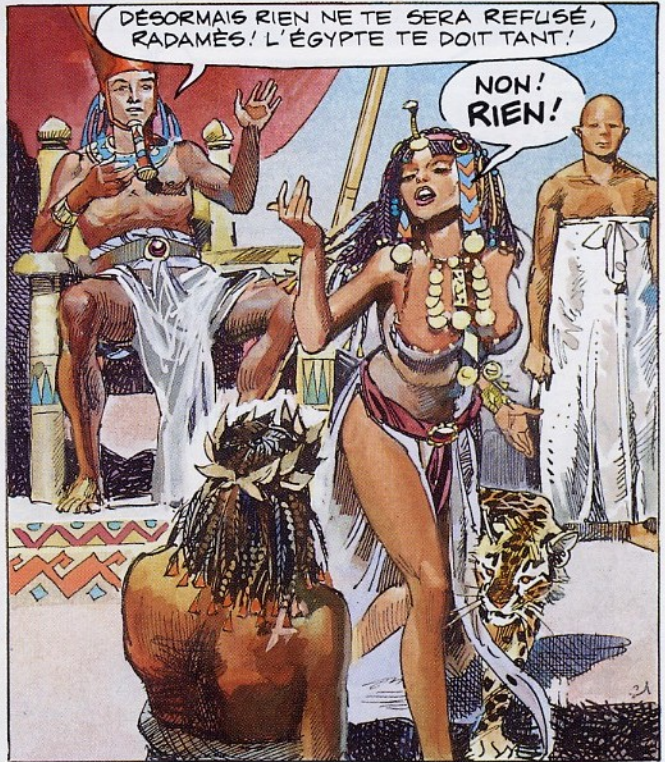
MAINTENANT IL EST
'A MOI! PERSONNE
NE POURRA
ME SÉPARER
DE LUI!



JE VOUS L'AVAIS BIEN
DIT! UNE JOURNÉE
HISTORIQUE! ET DIRE
QUE NOUS N'EN
VERRONS RIEN!

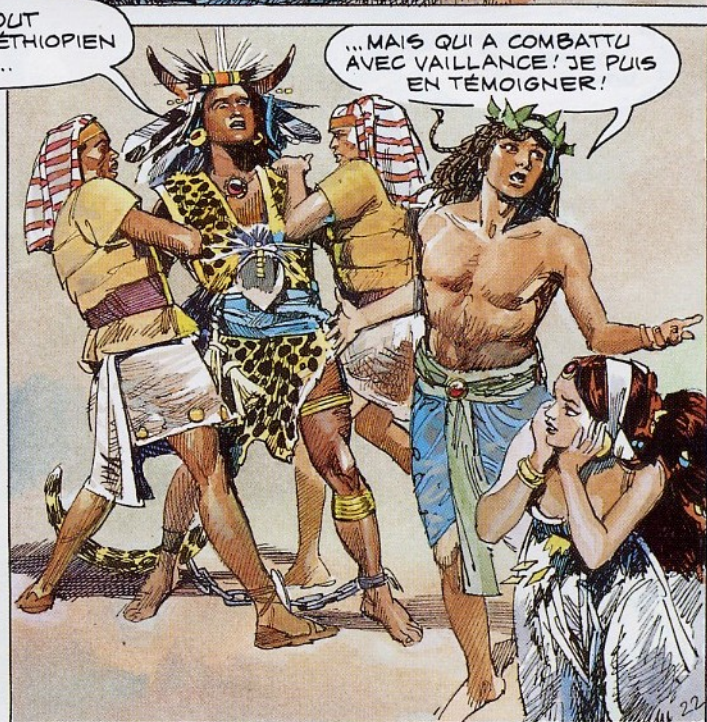


MON HÉROS!
MON PRINCE!
MON CHAMPION!

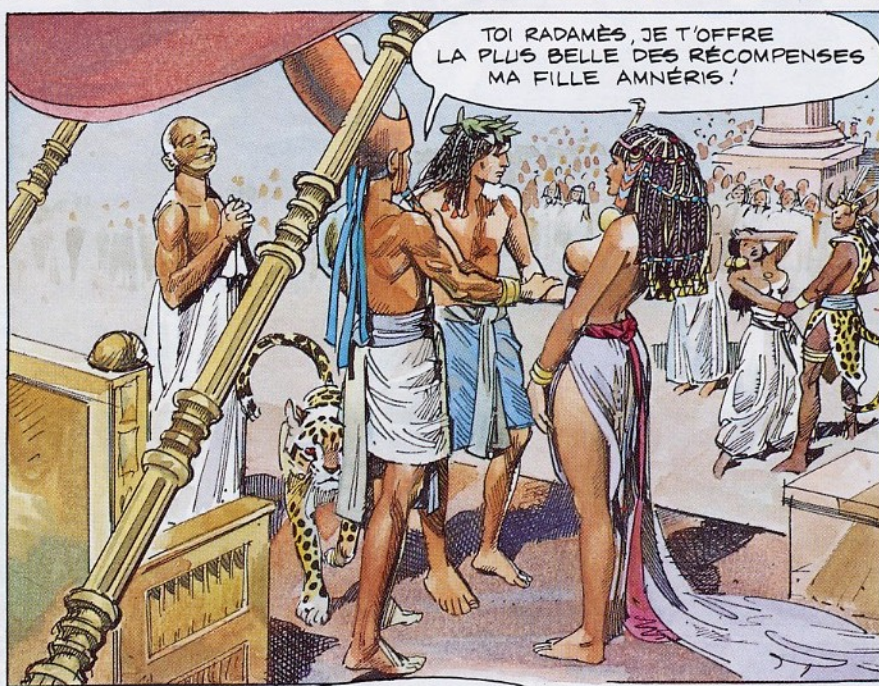
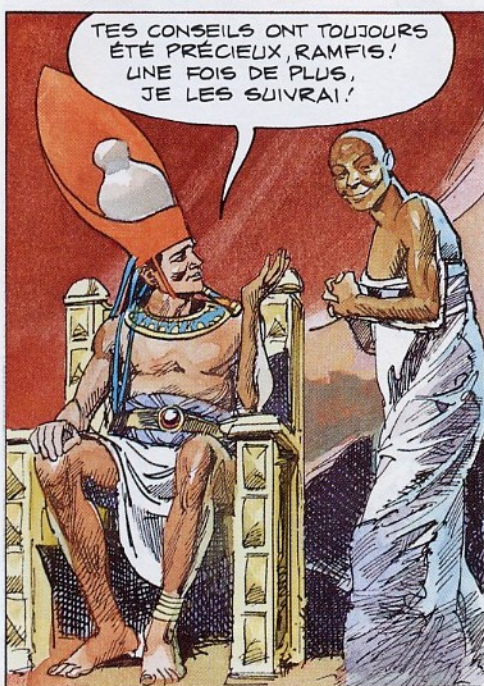


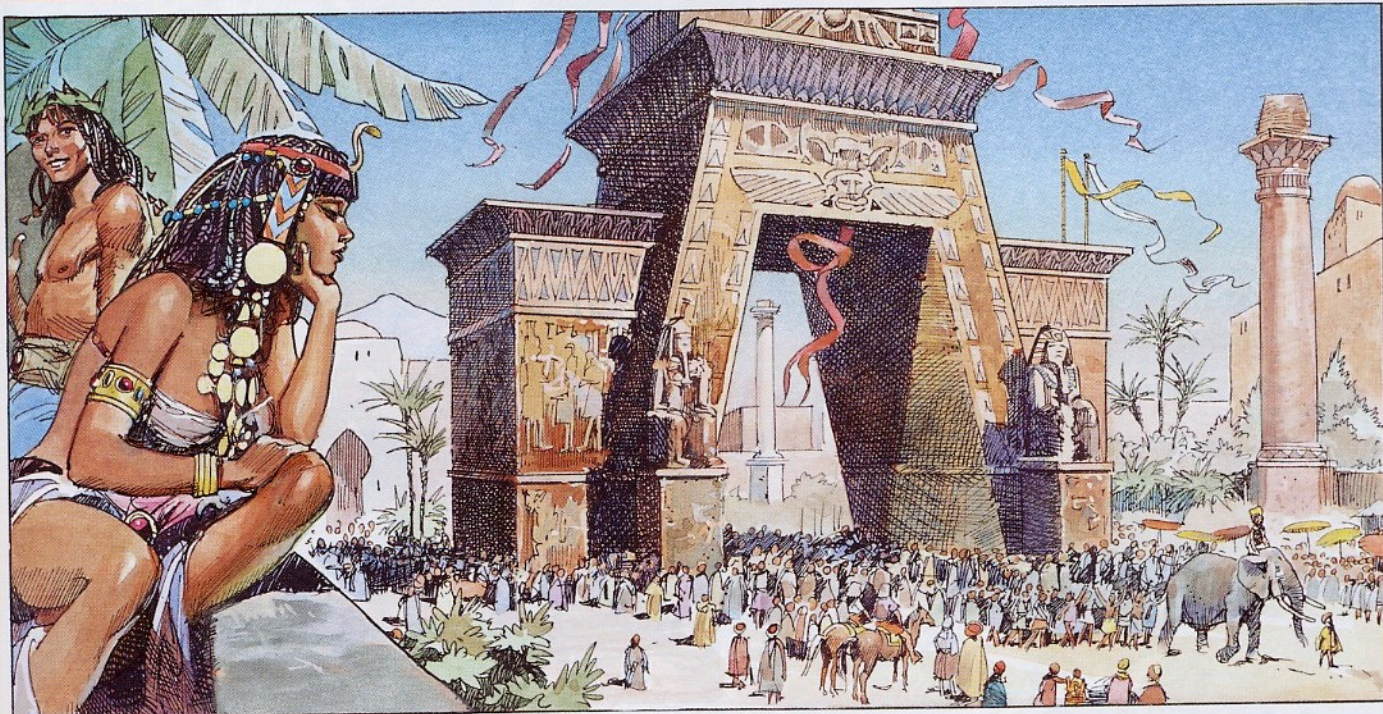
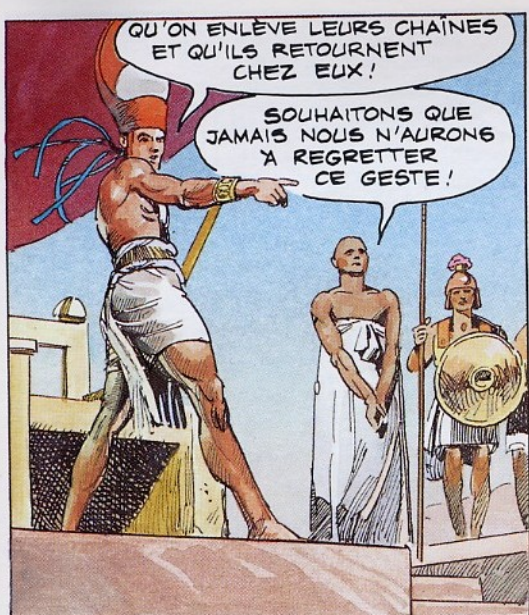
DÉSORMAIS RIEN NE TE SÉRA REFUSÉ,
RADAMÈS! L'ÉGYPTE TE DOIT TANT!

NON!
RIEN!

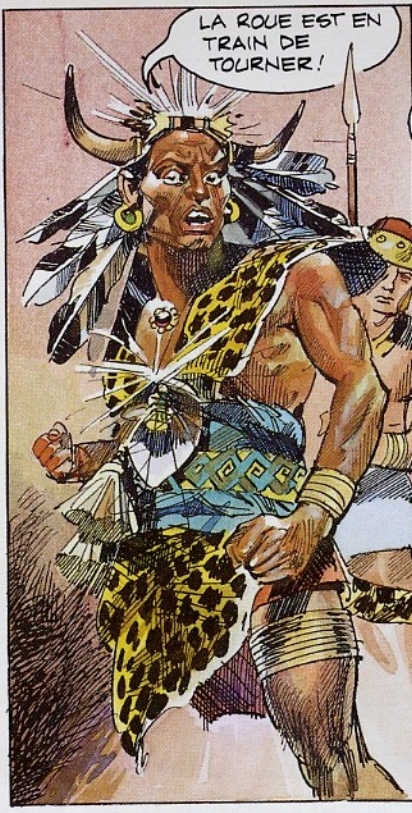


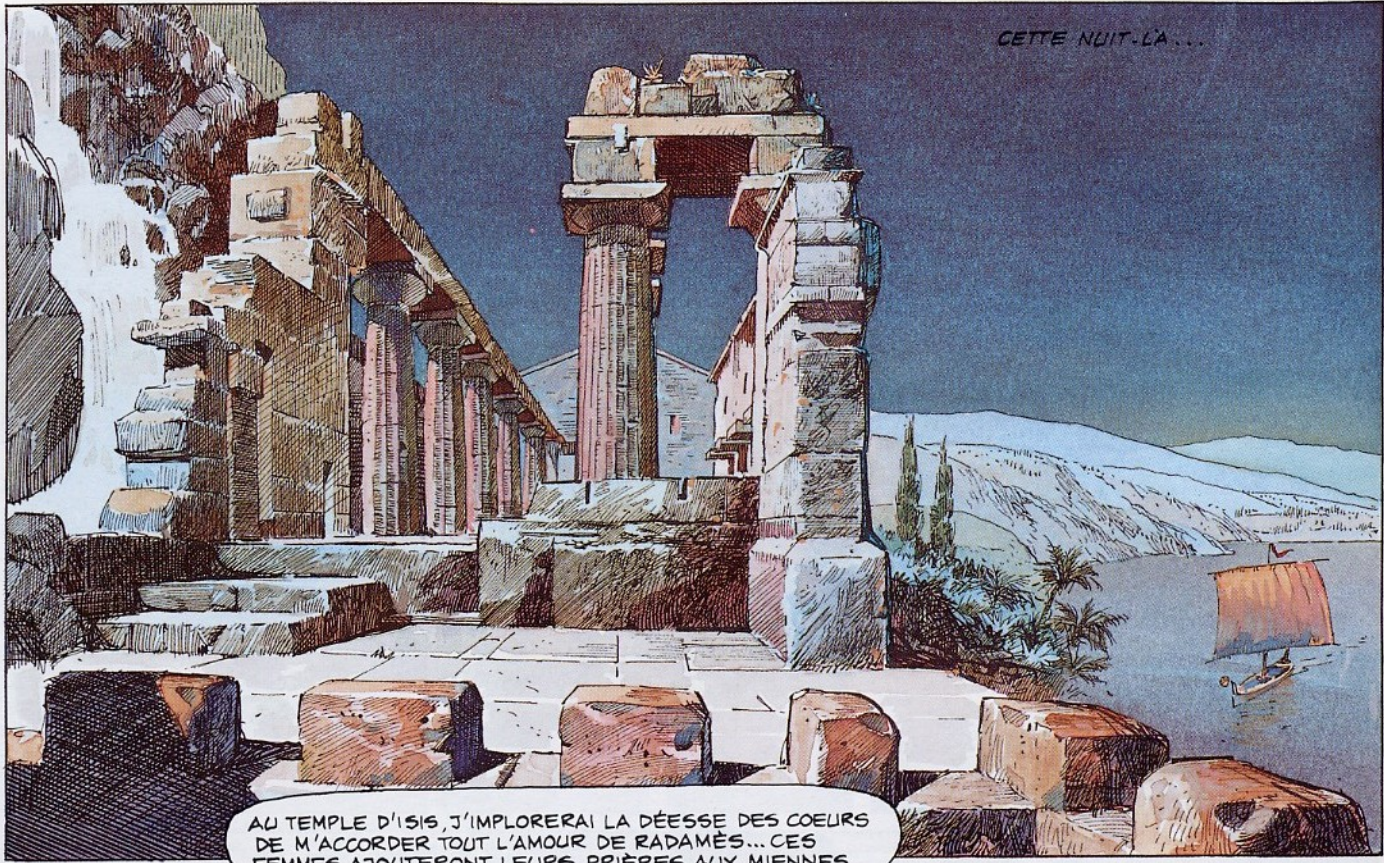








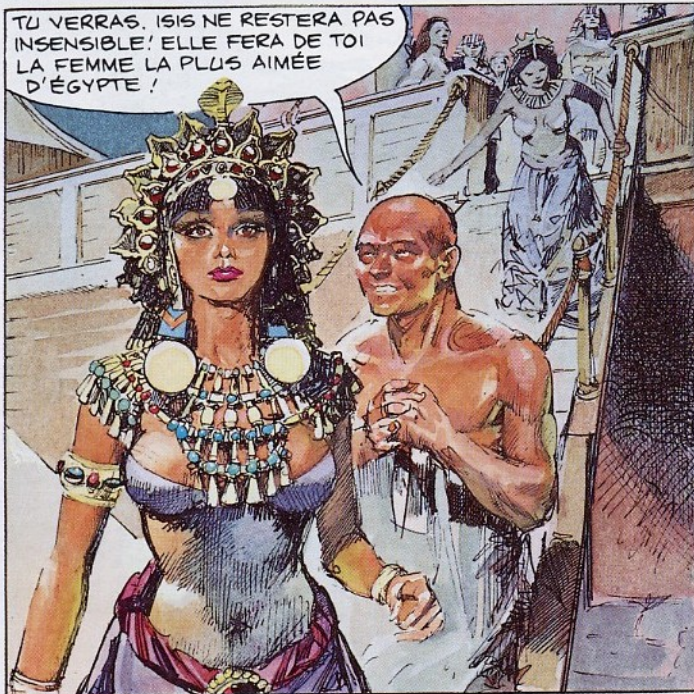




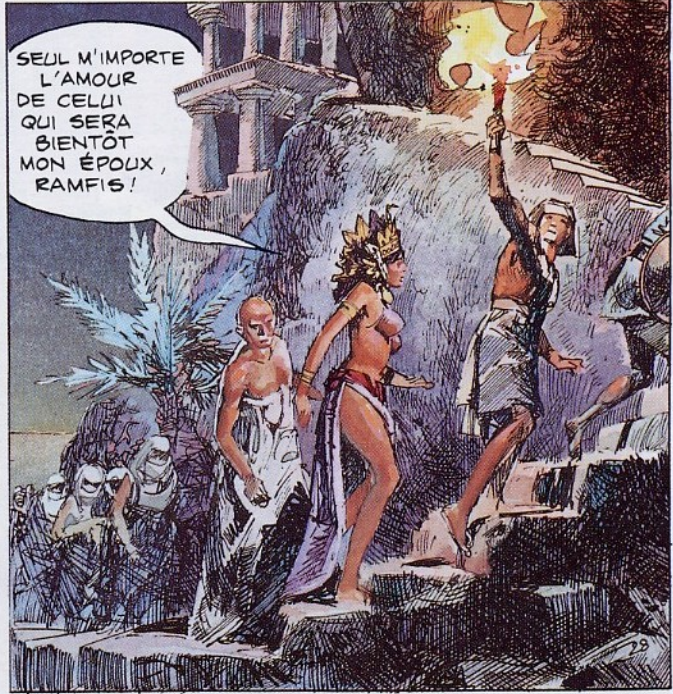
AU TEMPLE D'ISIS, J'IMPLORERAI LA DÉESE DES COEURS
DE M'ACCORDER TOUT L'AMOUR DE RADAMÈS... CES
FEMMES AJOUTERONT LEURS PRIÈRES AUX MIENNES.



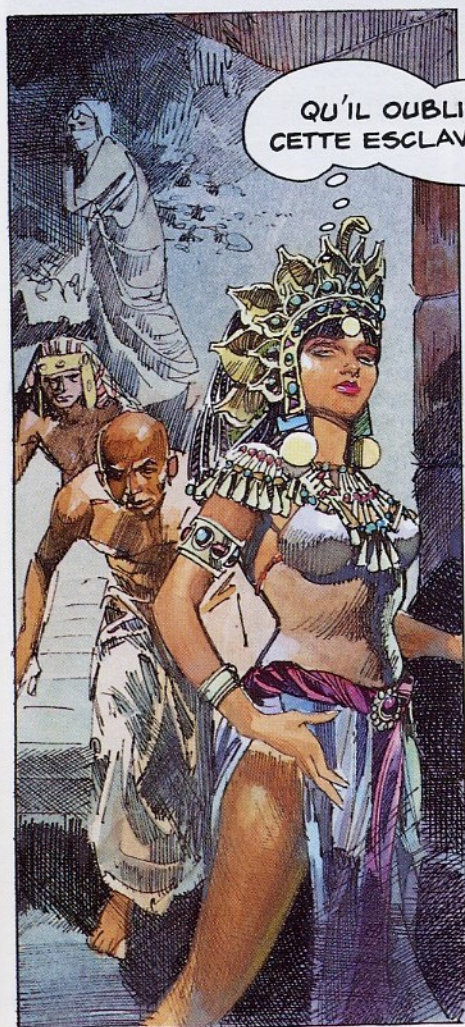
NOUS APPROCHONS
PRINCESSE! TU
DEVRAIS TE PARER
DE TES BIJOUX POUR
RENDRE HOMMAGE
À ISIS!

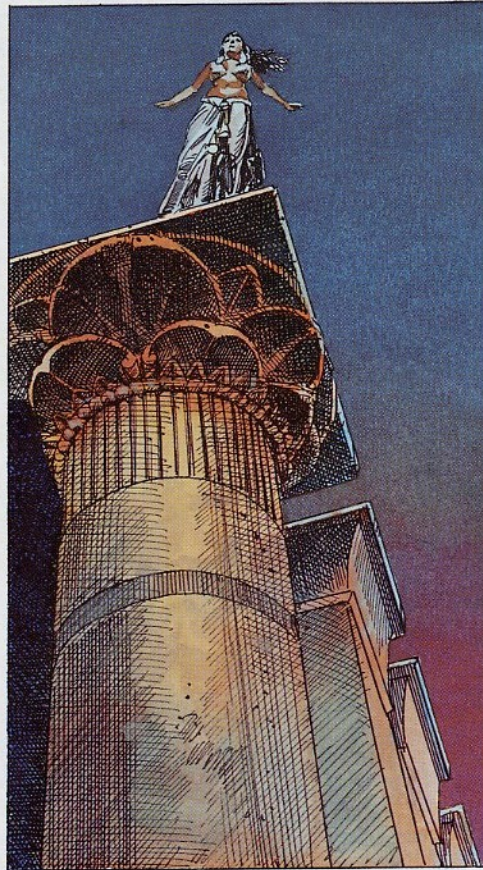
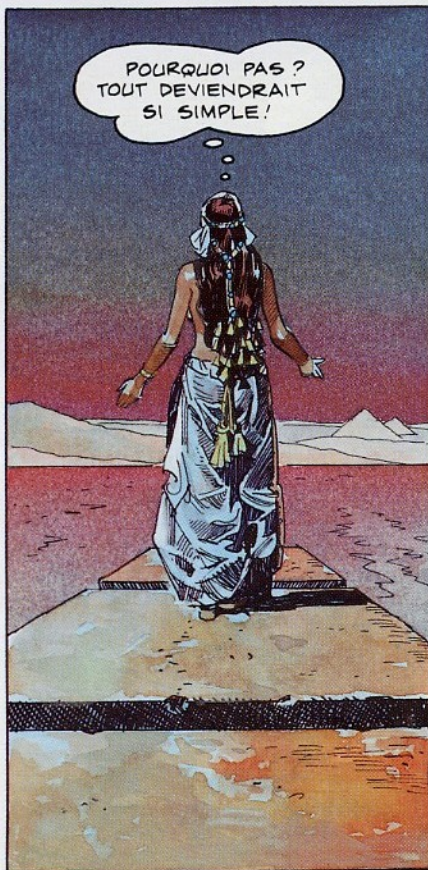
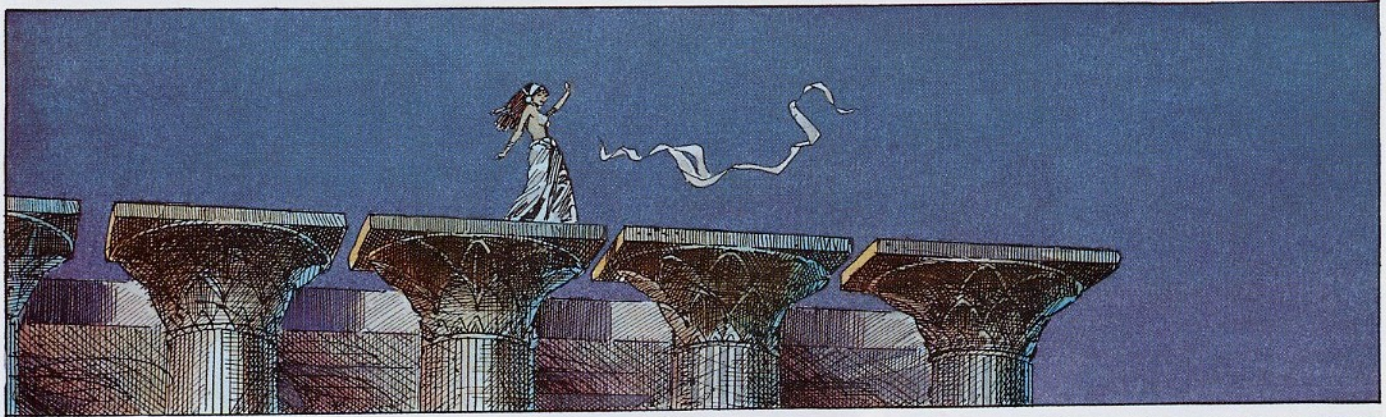
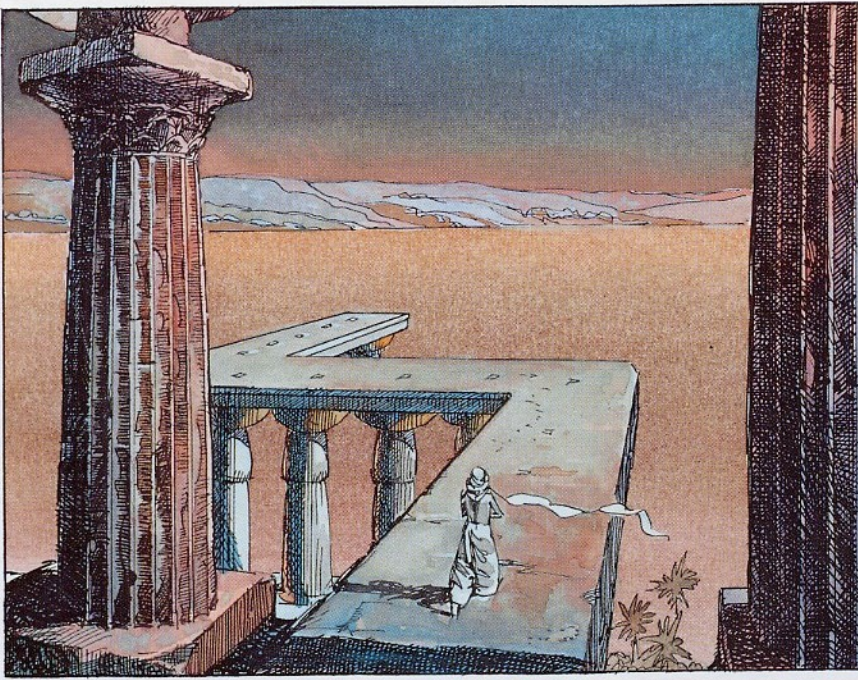


TU VERRAS. ISIS NE RESTERA PAS
INSENSIBLE! ELLE FERA DE TOI
LA FEMME LA PLUS AIMÉE
D'ÉGYPTE!



SEUL M'IMPORTE
L'AMOUR
DE CELUI
QUI SERA
BIENTÔT
MON ÉPOUX,
RAMFIS!







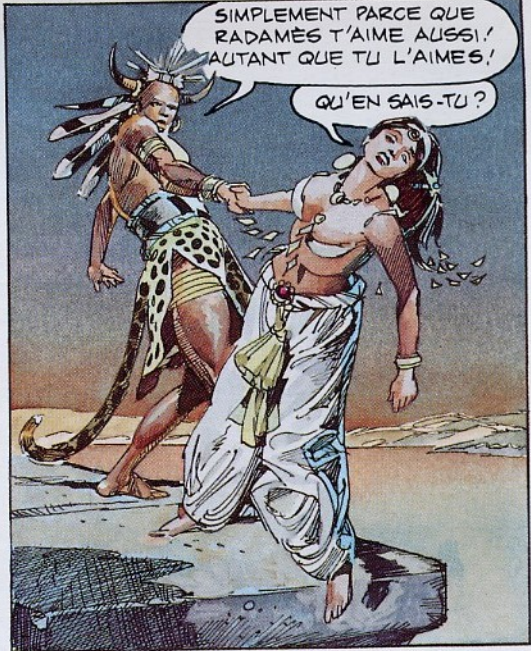
PÈRE!
QUE FAIS-TU
ICI?

CHUT! PLUS BAS... L'ÉCHO
POURRAIT APPORTER NOS
PAROLES JUSQU'AUX
OREILLES DE NOS
ENNEMIS DANS CE
TEMPLE!



JE T'OBSERVE DEPUIS TON
ARRIVÉE, AÏDA! TU NE VAS
PAS COMMETTRE CETTE
FOLIE!

ET
POURQUOI
PAS?



SIMPLEMENT PARCE QUE
RADAMÈS T'AIME AUSSI!
AUTANT QUE TU L'AIMES!

QU'EN SAIS-TU?



JE SAIS REGARDER!
ON L'OBLIGE À
ÉPOUSER LA FILLE
DE PHARAON, MAIS
C'EST TOI QU'IL
DÉSIRE.

JE NE SUIS QUE
L'ESCLAVE
D'AMNÉRIS!



TU ES FILLE DE
ROI COMME ELLE!
TU NE RESTERAS PAS
ÉTERNELLEMENT
L'ESCLAVE DE
LA FILLE DE
PHARAON...

...MAIS TU
SÉRAS TOUJOURS
PRINCESSE
D'ÉTHIOPIE!

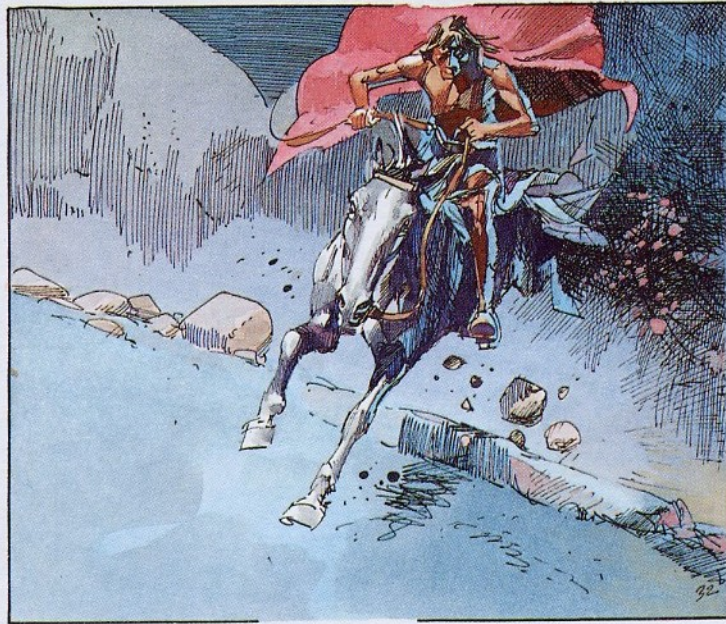
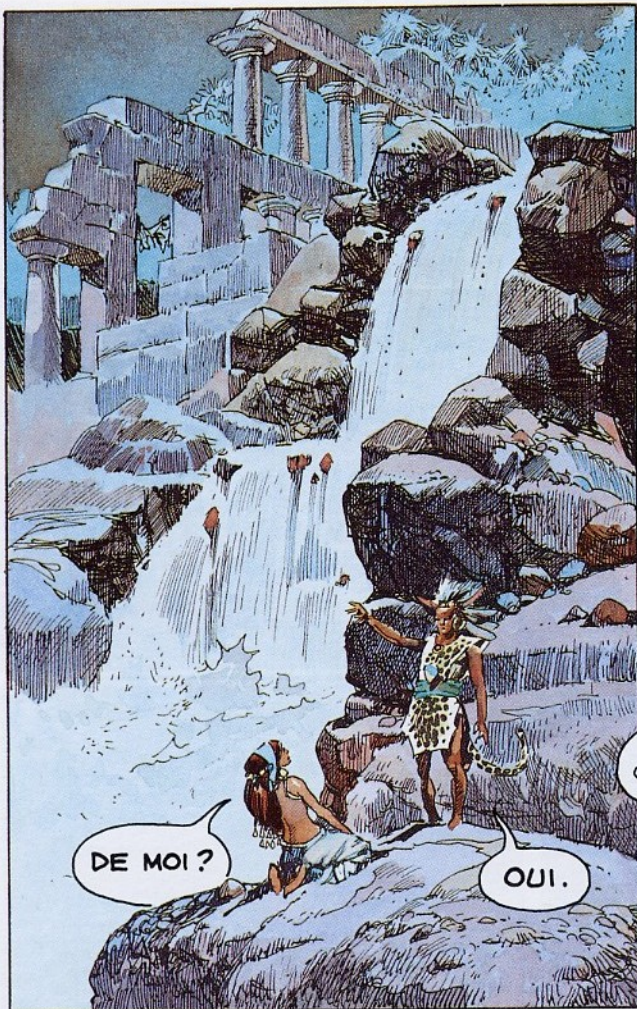


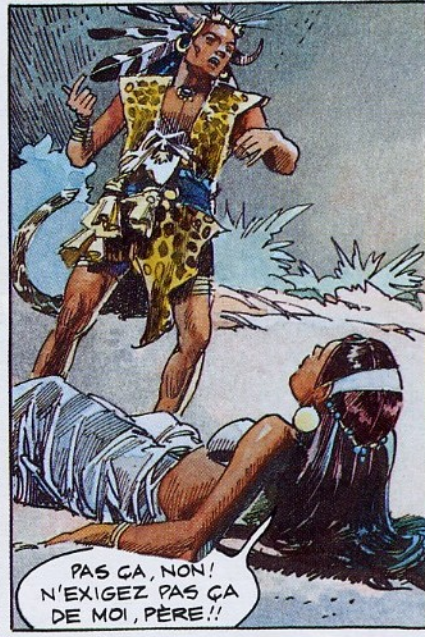
PATIENCE, AÏDA! TU RETROUVERAS TON
PAYS POUR Y COULER DES JOURS HEUREUX
AVEC CELUI QUE TU AIMES...

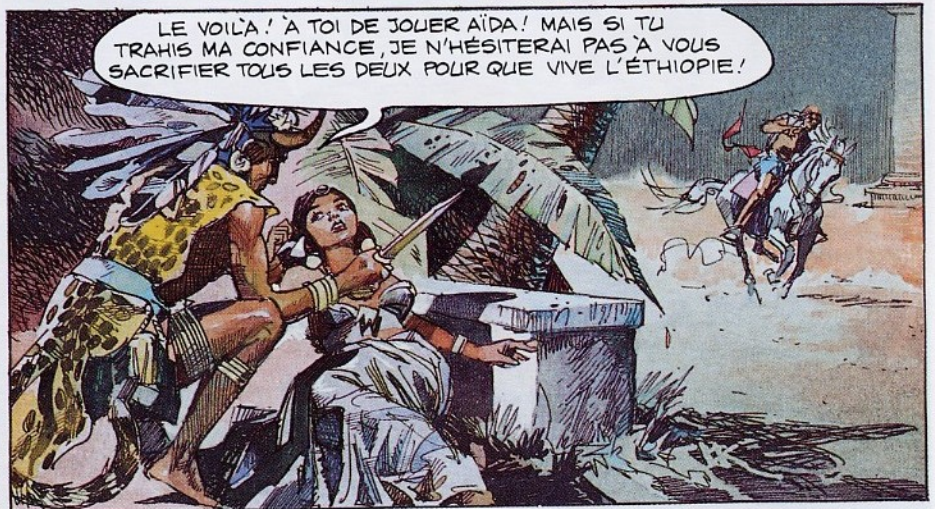
C'EST
IMPOSSIBLE!

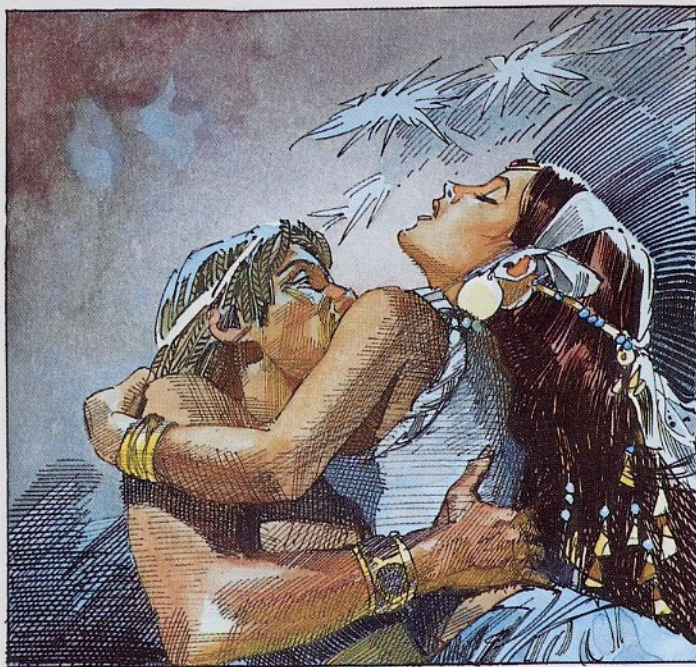


JE TE VOIS DÉJÀ LA-BAS
EN ÉTHIOPIE AVEC TON
RADAMÈS... IL NE
DÉPEND QUE DE TOI.











ET TU DIS
QUE TU M'AIMES!
VA DONC LA RETROUVER
TON ÉGYPTIENNE! ELLE
N'ATTEND QUE ÇA! TU
LA RETROUVERAS DANS
CE TEMPLE OÙ ELLE
IMPORE (ISIS!)

ÉCOUTE-MOI,
AÏDA!



LES GARDES SONT
PRÊTS À INTERVENIR,
PRINCESSE.

LES ÉCLATS DE
VOIX REPRENNENT!
QUE LES HOMMES
ÉTEIGNENT LES
TORCHES!
NOUS ALLONS
PROFITER DE
LA NUIT POUR
SURPRENDRE CES
PERTURBATEURS!



EUX? ILS OSENT!
ICI MÊME!

LES APPARENCES SONT CONTRE EUX...
MAIS ÉCOUTONS D'ABORD CE QU'ILS SE
DISENT AVANT D'INTERVENIR



JE VOIS QU'IL EST INUTILE D'ESSAYER
DE TE CONVAINCRE RADAMÈS!
ADIEU! TÂCHE DE M'OUBLIER.

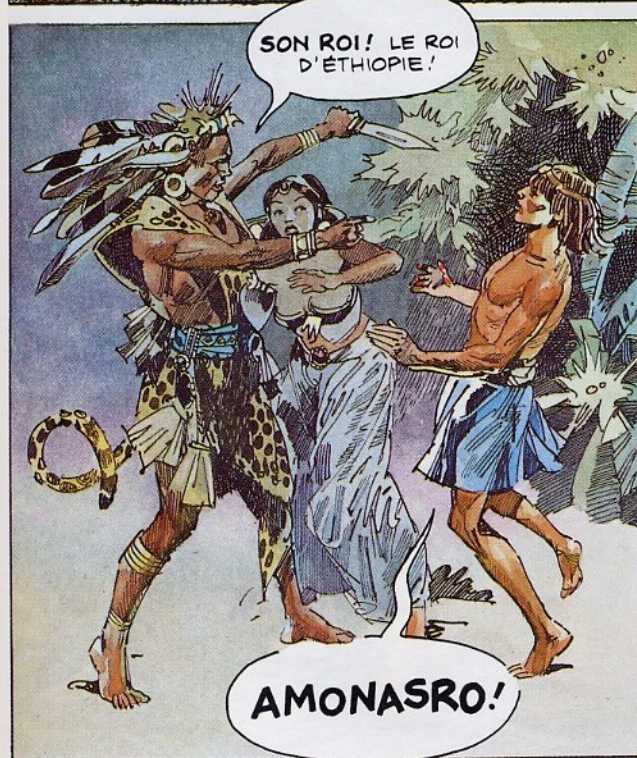
T'OUBLIER?
TOI?

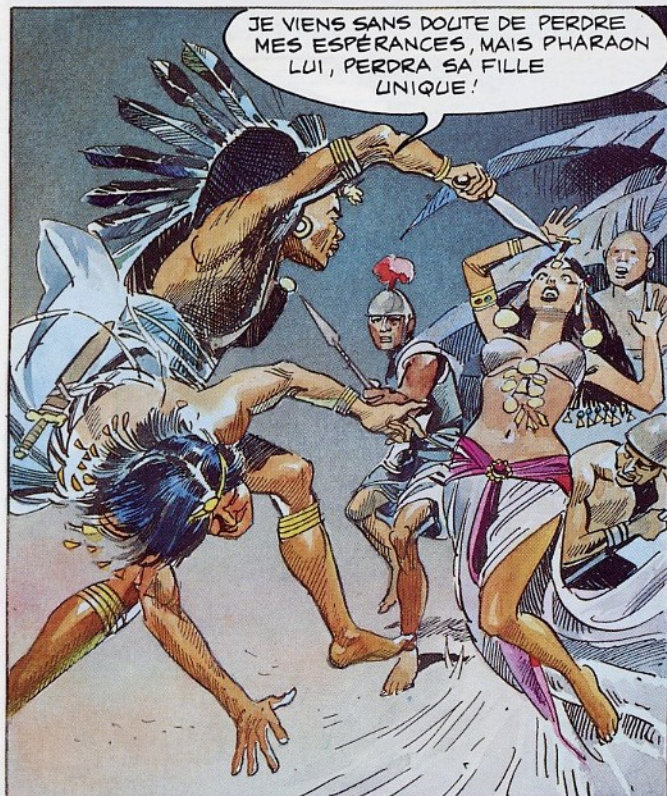


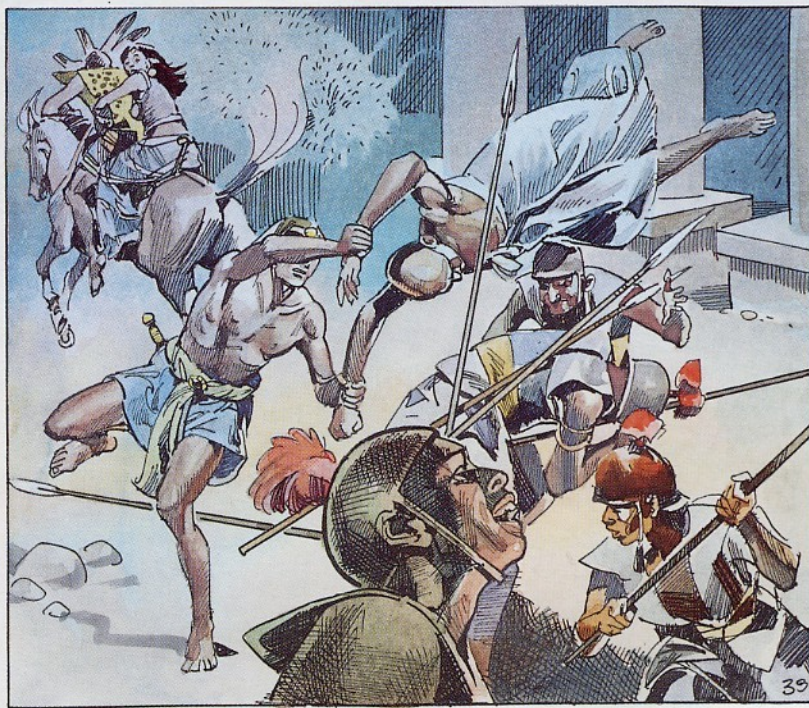
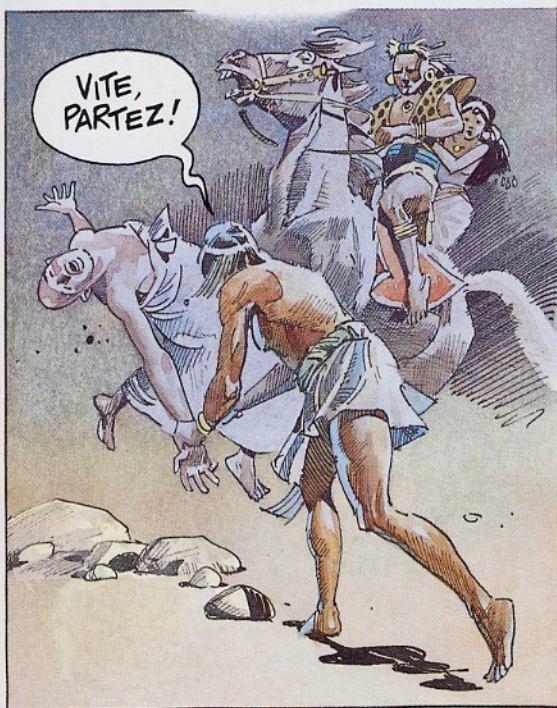
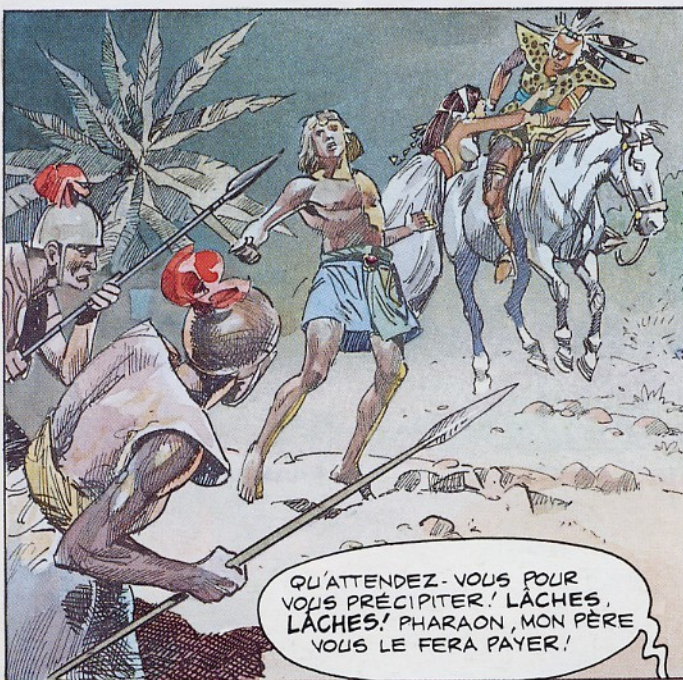
TU AS RAISON
AÏDA,
FUYONS!

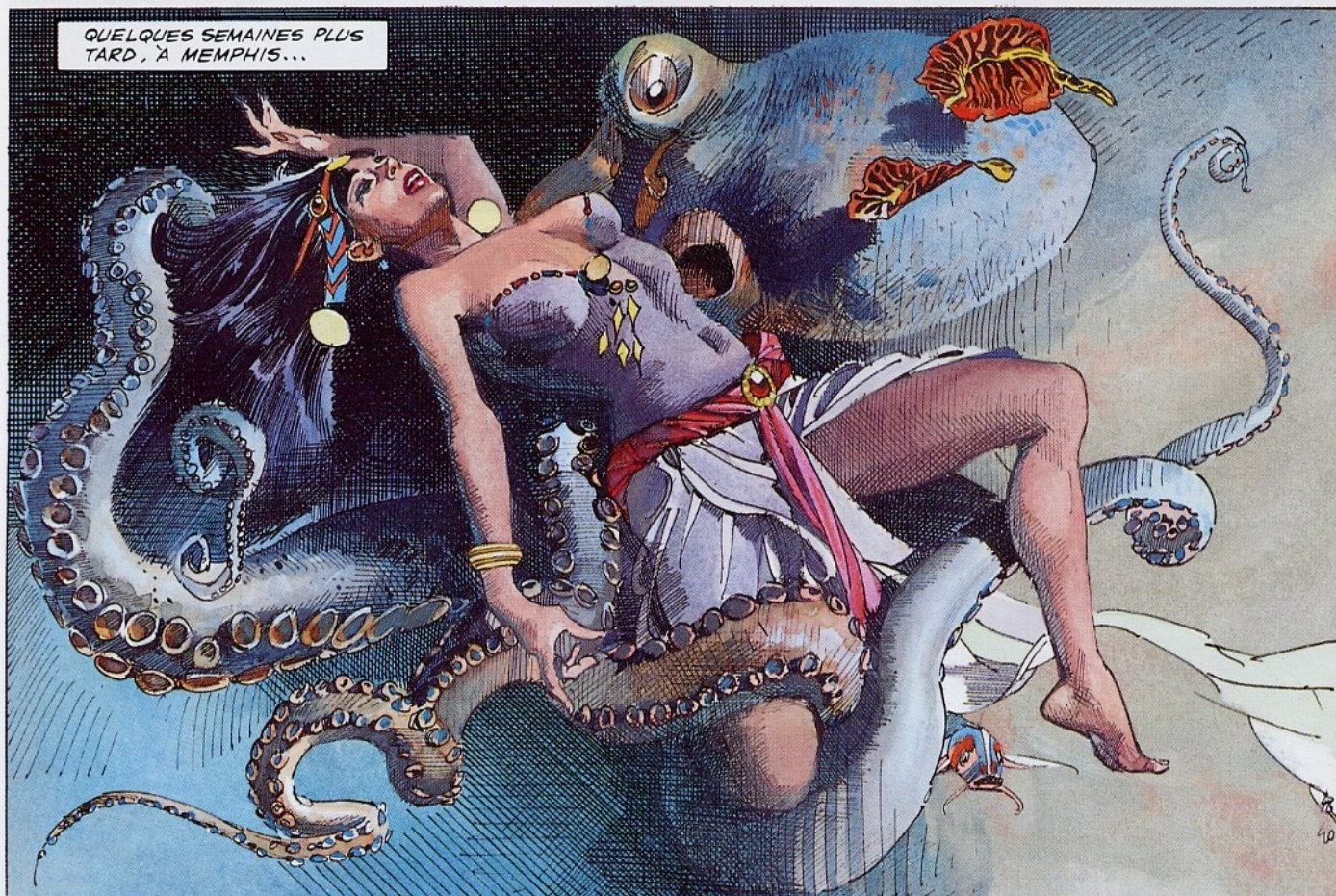
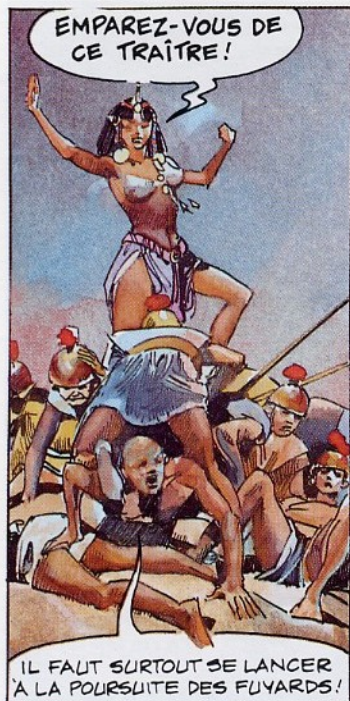
LE TRÂTRE!
IL...

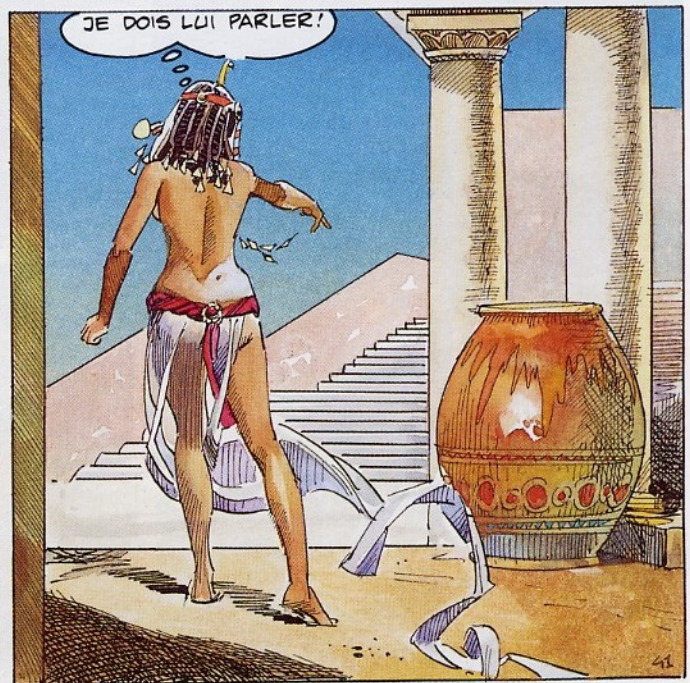
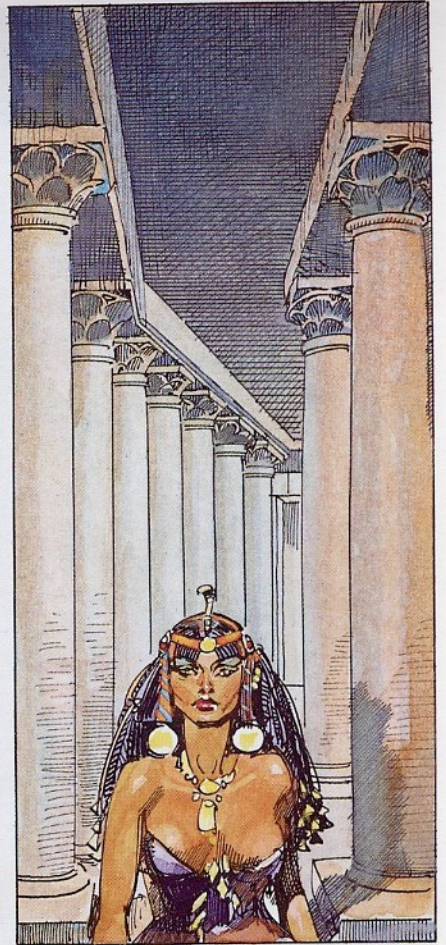
CHUT PRINCESSE!
IL FAUT EN SAVOIR
PLUS!

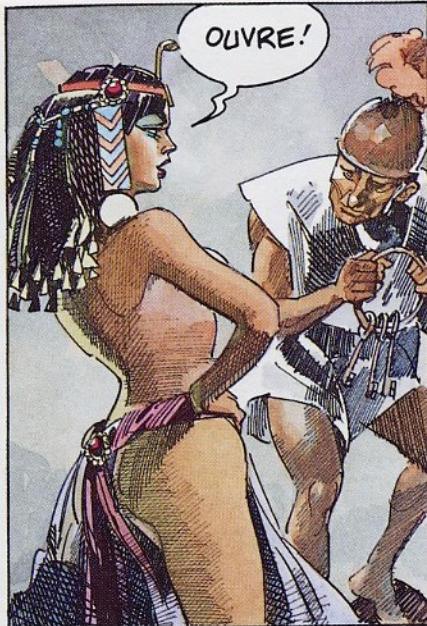




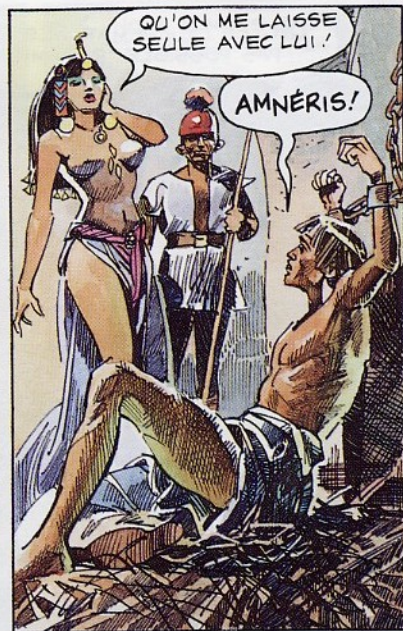








OUVRE!



QU'ON ME LAISSE SEULE AVEC LUI!

AMNÉRIS!



MON PAUVRE RADAMÈS...
RAMFIS A RASSEMBLÉ SES
PRÊTRES! TU VAS
ÊTRE JUGÉ...

... ET
CONDAMNÉ!



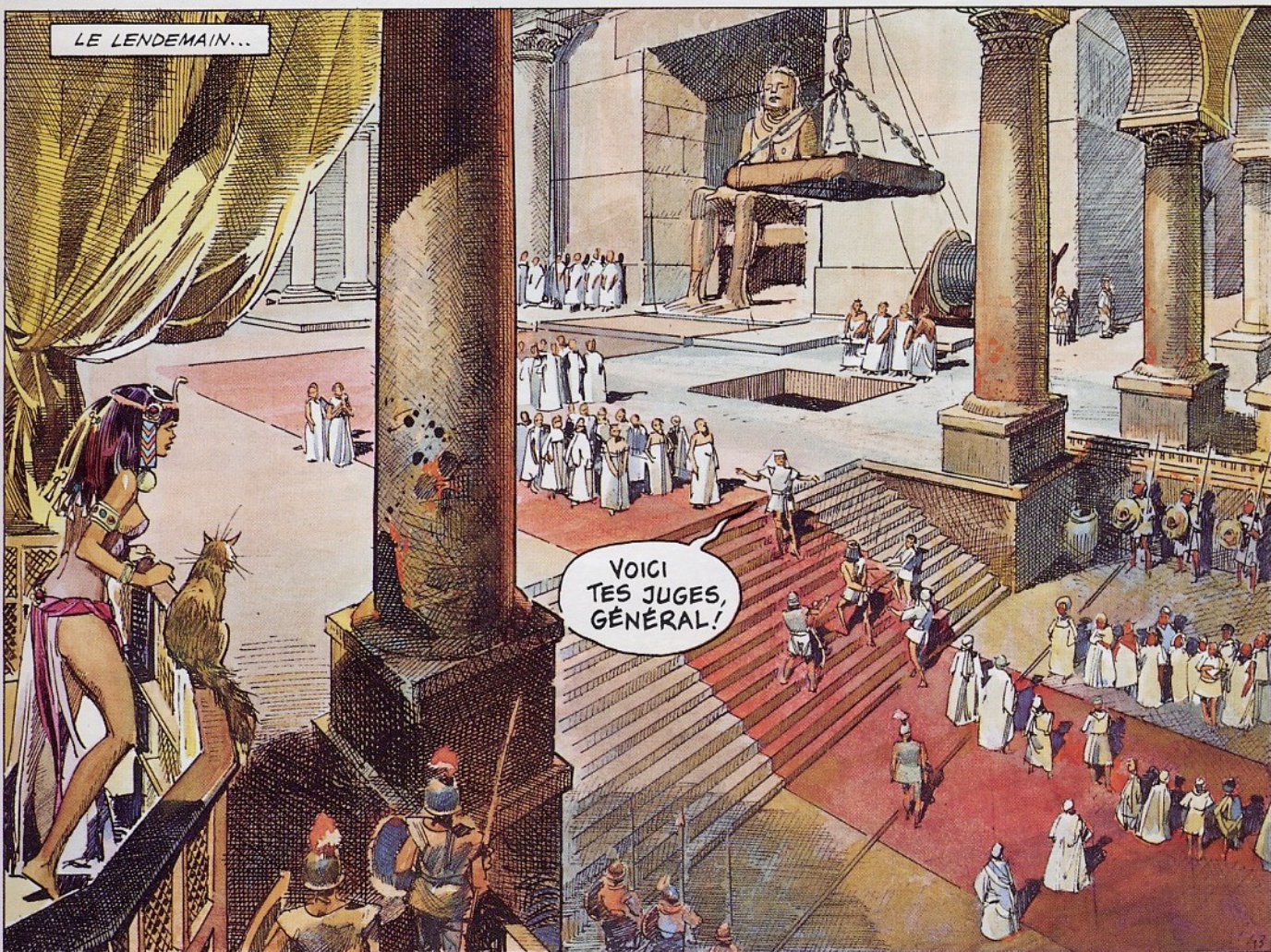
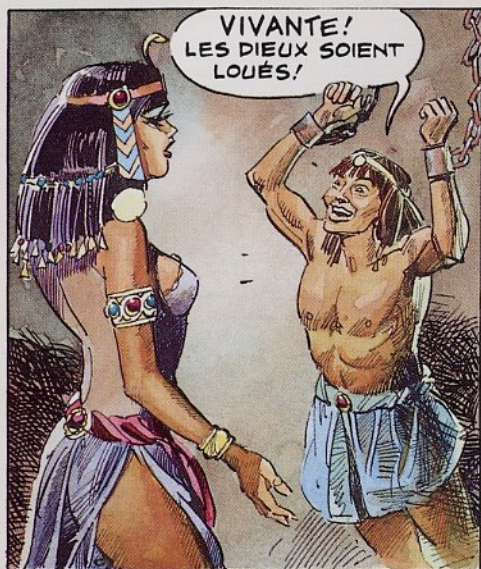
PAS DU TOUT! IL TE SUFFIRA D'AFFIRMER
'A PHARAON QUE C'EST PAR IMPRUDENCE
QUE TU AS DÉVOILÉ L'ITINÉRAIRE DE
NOS TROUPES. MON PÈRE
T'ÉCOUTERA,
TU VIVRAS!

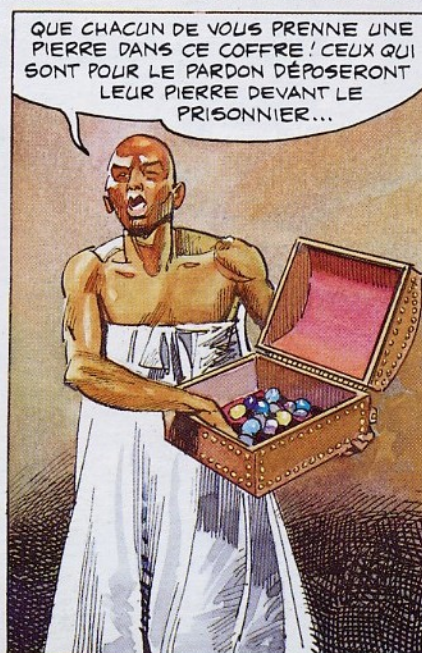
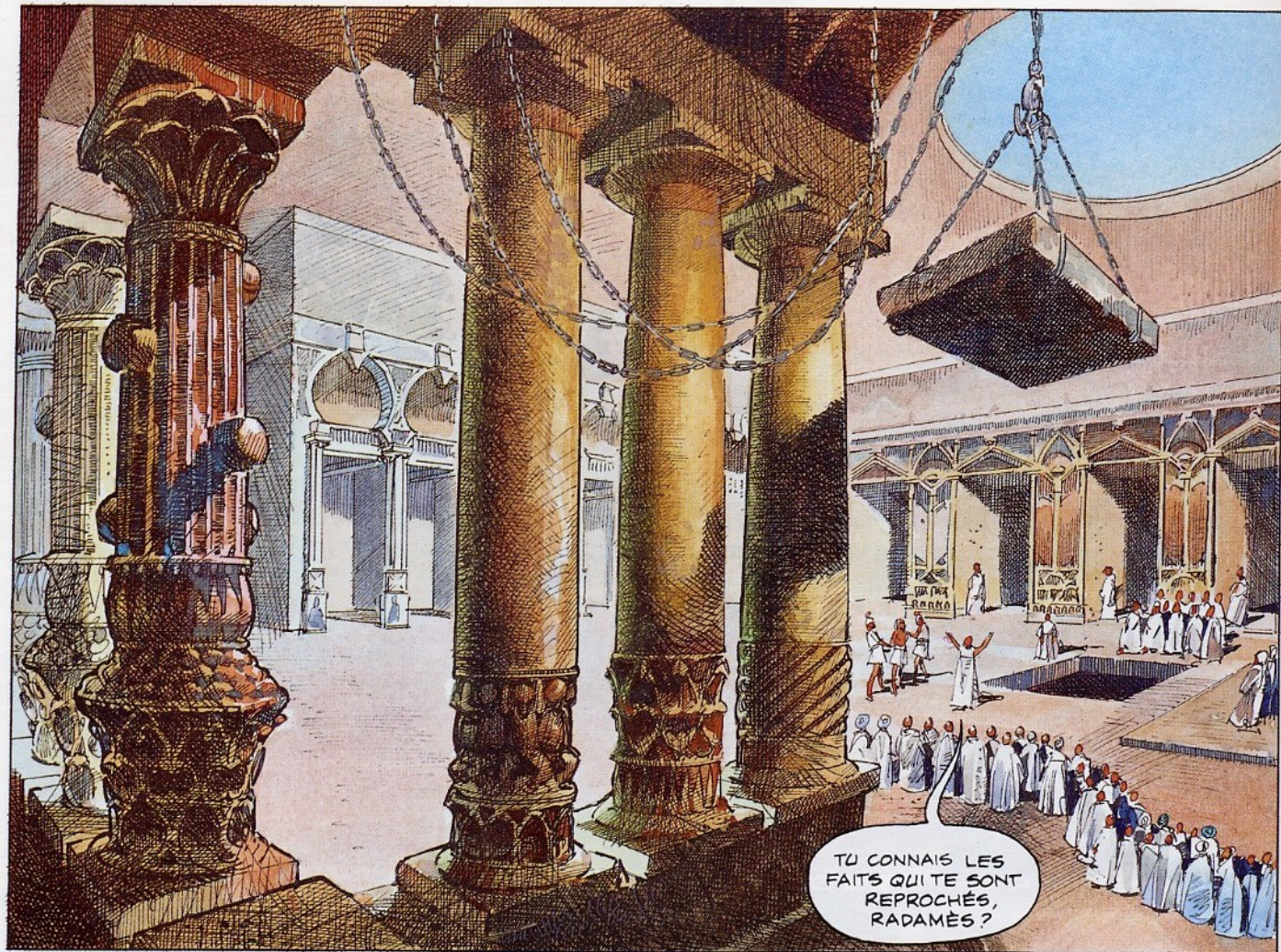
QUE M'IMPORTE LA
VIE, SANS AÏDA!

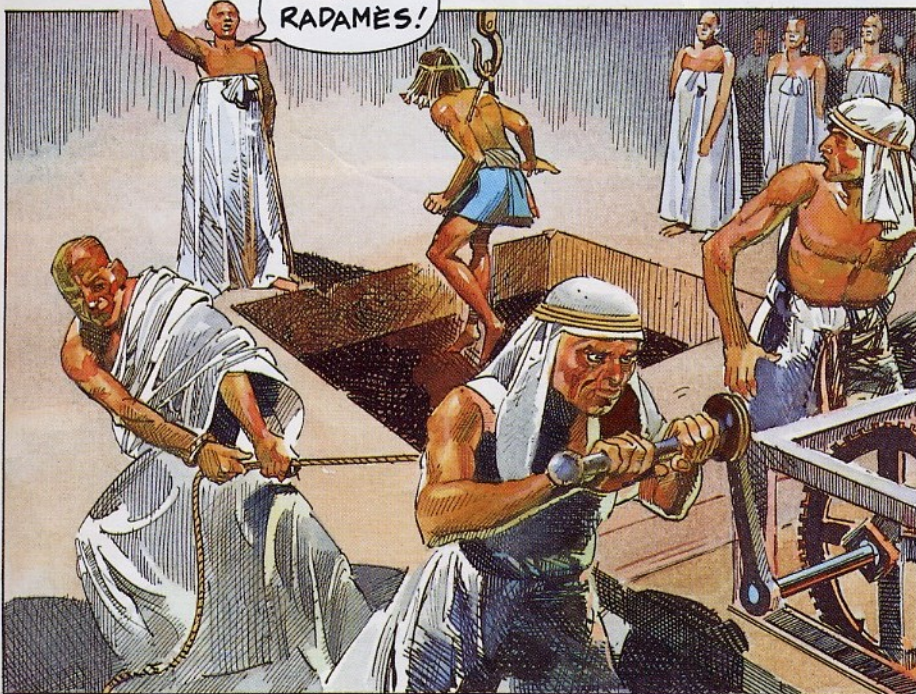
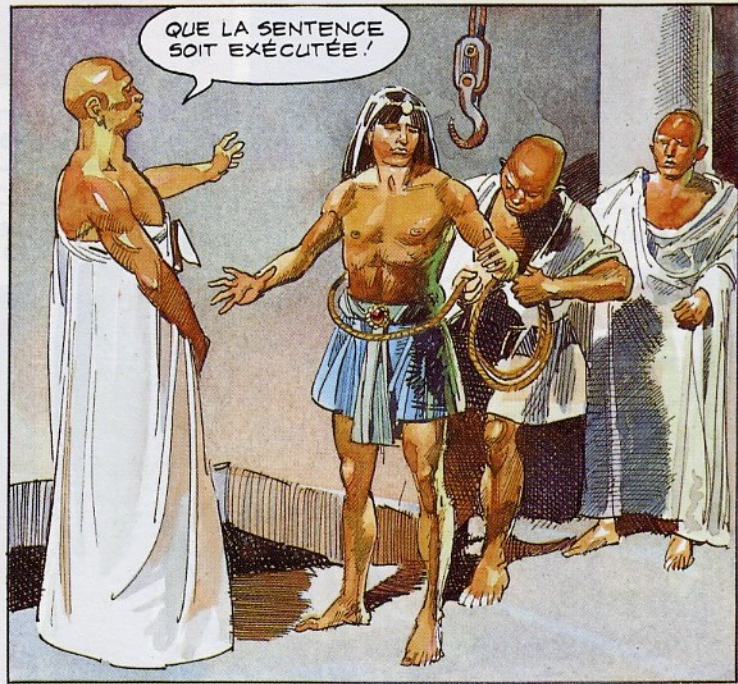
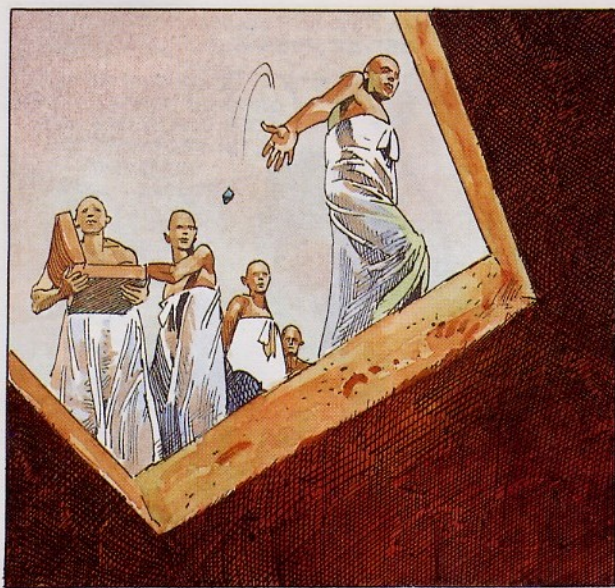


PEUT-ÊTRE L'AS-TU DÉJÀ FAIT
ABATTRE?! EN ME CONDAMNANT,
RAMFIS ME PERMETTRA DE
LA REJOINDRE!

NON! MALGRÉ NOS
RECHERCHES, IL A ÉTÉ
IMPOSSIBLE DE
RETROUVER AÏDA ET
AMONASRO. ILS ONT
DISPARU.







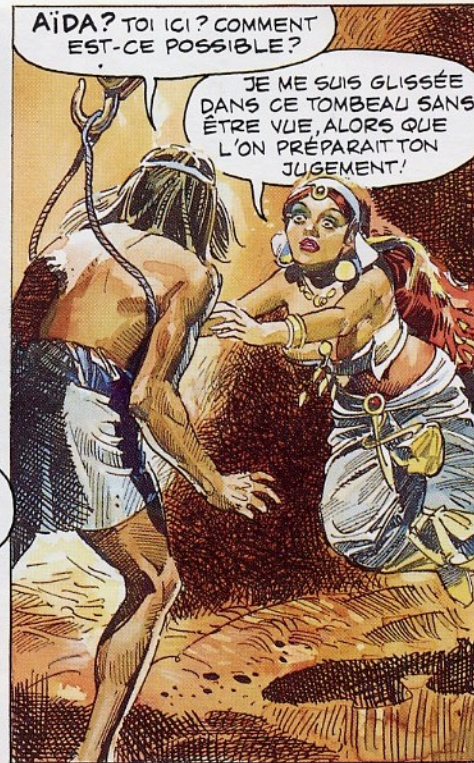


RADAMÈS!... JE
L'AIMAIS TANT ET
JE L'AI PERDU!



MAINTENANT,
IL NE ME RESTE
QU'À ATTENDRE
LA MORT!

NOUS L'ATTENDRONS
ENSEMBLE!



AÏDA? TOI ICI? COMMENT
EST-CE POSSIBLE?

JE ME SUIS GLISSÉE
DANS CE TOMBEAU SANS
ÊTRE VUE, ALORS QUE
L'ON PRÉPARAIT TON
JUGEMENT!



FOLLE! ET SI L'ON
M'AVAIT GRACIE?

JE SAVAIS QUE
PAR AMOUR POUR MOI
TU REFUSERAIS DE
TE DÉFENDRE!



TU LIS EN MOI,
CHÈRE AÏDA! NOUS
VOICI ENFIN ENSEMBLE...

... ET POUR
L'ÉTERNITÉ!



IL ÉTAIT UNE FOIS, IL Y A BIEN LONGTEMPS,
DANS LE ROYAUME D'ÉGYPTE...

Dans la même collection :

CARMEN
LA FLÛTE ENCHANTÉE
AÏDA

À paraître :

FAUST
LE VAISSEAU FANTÔME
LA TRAVIATA
DON GIOVANNI

